



## Almanya'daki Türk Toplumunun Depremzedeye Katkısı Unutulamaz

❑ 6 Şubat 2023 gecesı Türkiye'nin belki bin yılda bir yaşayabileceği ve ülkenin beşte birini sallayan deprem felaketinde dünyanın dört bir köşesinden ülkeye yardım yağdı. Bu küresel seferberlikte, Avrupa ülkelerinde yerleşik Türk toplumunun katkısı, yadsınacak gibi değil.

❑ Türk kitle örgütleri, sayısız ticari kuruluş, sivil toplum örgütleri ve cami derneklerinin yanı sıra, bireysel çabalar sayesinde depremzedelere yardımlar yağmur gibi yağdı.

### TEŞEKKÜRLER...

❑ Bu zorlu süreçte, Alman kurum ve kuruluşların desteği de öne çıktı. Yerel yönetimler kampanyaya mahalli lojistik imkan sunarken, para bağışında da çoğu yerde öncü oldu.

❑ Alman Arama Kurtarma Ekipleri de, deprem bölgesinde yoğun günler yaşadı

### Kum Saati

### „Alamancı“

Bu ülkede, gazetecilik mesleğimin aralıksız tam 41. yılındayım. Türk basınının Avrupa baskılarında gece gündüz koşturduğum yıllar içinde, „Heim“ denilen o eski, köhne işçi yurtlarında, daracık odalarda kalan birinci kuşak insanımızın yemeğine, çay sohbetlerine de son demde tanık oldum, konuk oldum. Çok ağır koşullarda yaşadılar. Yemeyip, içmeyip, Almanya'da en ağır işlerde çalışarak, ülkelerine, memleketlerine para gönderdiler. Hatta öyle günler oldu ki; Türkiye'nin dövize çok muhtaç olduğu günlerde, yapılan çağrıları bir yurttaş sorumluluğu olarak gördüler. Ve hatta Alman bankalarından para çekip, „ülkemin ihtiyacı var“ diye, gözünü kırpmadan memleketine yolladılar. Hep verici oldular. Ne varsa, ne yoksa, Almanya'da zor koşullarda kazandıkları birikimlerini Türkiye'nin, „anayurt“ un kullanımına sundular. Almanya'daki yaşamları, üç beş kuruş para biriktirme uğruna süreli idi. O süre nedense uzadıkça uzadı. Çocuklar geldi küçük yaşta. Burada çocukları oldu, aile büyüdü ve giderek yaban toprağına, istemeyerek de olsa kök saldılar. Onlar „Alamancı“ oldu. „Gurbetçi“ oldu. „Alamancı“ sözüyle, alay konusu bile yapıldı. Üçüncü sınıf eğreti filmler, garip türküler, ne yazık ki, onları her gün biraz daha dışladı. Sinemalarda, tv dizilerinde hep, „zavallı“ konumunda karakter kılışelere resim oldular. Sözün özü, kendi vatani bildiği yerden bile zaman içinde sömürüldü durdu. Ezildiler, daha fazla ezilmemek için büzüldüler, sindiler ve kendi yalnızlıklarında bir köşede onlar, saf saf dizildiler. Alman toplumunda ezilmişlikleri, horlanmışlıkları yetmiyormuş gibi... Yabanda yabancı düşmanlığına, saldırılara maruz kalmaları, onca acıya katlanmaları yetmiyormuş gibi...

(Devamı 16. Sayfamızda)  
**Mehmet CANBOLAT**



**Ve Tarihi Bir Seçim Geliyor. Oylarınız Çok Önemli. SANDIK BAŞINA!**

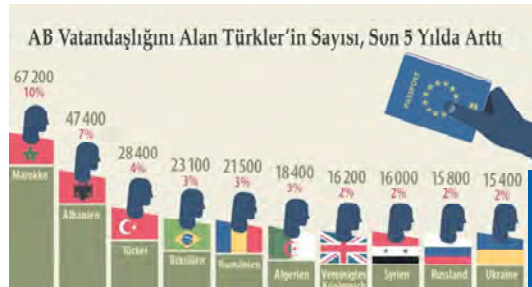
❑ Türkiye'de 14 Mayıs seçimleri için geriye sayım başladı. Almanya'da yaşayan ve isimleri seçmen listesinde yer alan T.C. vatandaşları, 27 Nisan-9 Mayıs arasında, konsolosluklarda kurulan sandıklarda oy verecek



❑ Yurtdışındaki seçmenler, sandık başında farklı bir oy pusulası ile, Türkiye Cumhuriyeti'nin müstakbel Cumhurbaşkanı'nı da belirleyecek. Listede resimli 4 aday olacak ve seçmenler, Recep Tayyip Erdoğan, Kemal Kılıçdaroğlu, Muharrem İnce ve Sinan Oğan arasında bir tercih yapacak. (Ayrıntılar Sayfa 6'da)

### Bebek Özlemi Hayal Değil!

Ayrıntılar 24. Sayfamızda)



### 49 Euro Öde, 1 Ay Boyunca Almanya'yı BEDAVA Gez!

❑ Almanya, demiryolu ulaşımında 1 Mayıs'tan itibaren aylık 49 Euro'luk bilet uygulamasında yeni bir döneme giriyor. Buna göre, bu özel aylık bilet ile, ICC Hızlı Tren hariç, tüm toplu taşıma araçları ücretsiz kullanılabilir. (9. Sayfamızda)



### Almanya Vasıflı Eleman İçin Vize Kapısını Açıyor

❑ Uzun yıllardır kalifiye işgücü eksikliği yaşayan ülkede, bu açığı kapatmak için Federal Hükümet onay verdi. Bu yasaya göre, puanlama sistemine dayalı „Fırsat Kartı“ sayesinde, vasıflı yabancı işgücü, Almanya'ya gelecek ve burada da kendisine iş arayabilecek. (Haber 9. Sayfamızda)

**Sırada, Çifte Vatandaşlık Hakkı Var. Bu yasanın ise, Mayıs sonunda çıkması bekleniyor. Bu değişiklik girişimi Türkler'i hareketlendirdi.**





## Boris RHEIN Yazıyor

Hessen Eyalet Başbakanı



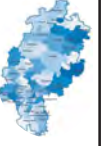
Değerli okurlarımız; Hessen eyaletimiz, üretime dayalı tam bir endüstri merkezidir. Yatırımcılar güçlü üretimlerine paralel, yeni istihdam alanları da yaratıyor. Bu

bağlamda bugün size, Rhein Main bölgesinden 2 kilit alan hakkında bazı bilgileri paylaşmak istiyorum. Bunlardan birisi otomobil sanayi; diğeri ise uzay araştırmalarıdır. Hessen eyaleti, doğrusunu söylemek gerekirse, otomobil branşı olmasa, bugünkü konumuna asla erişemezdi. Çünkü eyaletimizde 240 bin insan, bu alanda veya dolaylı yoldan, yan madde üreten kuruluşlarda çalışıyor. 2021 yılında bu sektörden 20 milyar Euro ekono-

mik gelir elde edilmiş. Ancak takdir edersiniz ki, yaşanan krizler süreci ve sektördeki yapısal değişimler, gelecekteki eğilimler, hiç kuşkusuz bu branşta bazı yeniliklere açılmayı da gerekli kılıyor. Üretici güçlerimiz, bu değişim sürecinde oldukça aktif yapı sergiliyor. Eyalet hükümeti olarak biz de bu süreci yakından takip ediyor ve destekliyoruz. Uzay araştırmaları sektörü ise, bölgemiz açısından stratejik anlamda zirvedeki bir teknoloji dünyasıdır ve yüksek oranda gelişim potansiyeline sahiptir. Hessen eyaleti, bu potansiyeli zamanında görmüş ve uzay araştırmalarında yapılacak çok şeyin olduğunun farkına varmıştır. Bu alanda Hessenli tüm öncü aktörler, aktif bir uğraşı içindedir. Bu uğraşı alanı, işin başından yani fiziksel temel araştırmalardan başlıyor. Buna örnek olarak Darmstadt'taki „GSI-Helmholtz-Zentrum für

## Endüstrinin Odağı Hessen Eyaleti

schwerionenforschung“ adlı merkezi gösterebiliriz. Ayrıca elektrikli uzay motorları dalında uygulamalı araştırmalarıyla bildiğimiz Orta Hessen Yüksek Okulu'nu da unutmamak gerekir. Bu arada Giessen Üniversitesi ile yine Darmstadt'taki uzay araştırmaları öğrenim dalını sunan (Aerospace Engineering - TU Darmstadt) gibi merkezler de, burada mutlaka unutulmamalıdır. Siyaset ve ekonomi, görebileceğiniz gibi ortak bir hedefe odaklanıyor. Amaç, eyaletimizi modernleştirmek ve ekonomi odağı olarak krizli dönemlerde daha dayanıklı bir konuma getirebilmektir. İşte bu uğurda, sektöre, bizlere önemli tavsiyelerde bulunabileceği inancıyla, „Zukunftsrat“ adlı Gelecek Konseyi adlı yeni oluşturduk. Bu önemli çalışma üst kurulundan da çok şey kazanacağımız inancındayız. Esen kalınız, diyorum.



## Çocukları, İnternet Yoluyla Cinsel Suistimalden Koruma

Hessen Eyaleti Kriminal Dairesi, çocuklara yönelik cinsel taciz ve suistimallerine karşı etkin mücadele için, özellikle internet ortamında paylaşılan tartışmalı fotoğraf ve görüntü-

Peter Beuth, bu alanda sorumluluğun Federal Hükümet'te olduğunu hatırlatarak, bilgisayarlardaki IP Nummer denilen teknolojik kimlik bilgisinin güvenlik birimlerinin kullanı-

ma sunulması gerektiğinin altını çizdi. Peter Beuth, çocuklara cinsel taciz suçlarıyla ancak bu

kaydedilmesi halinde, suçların aydınlatılması ve suçlunun yakalanmasında başarı oranının yüzde 90'ları bulacağını dile getirdi. Edinilen bilgiye göre, Hessen'de çocuklara taciz ve cinsel suistimal konusunda bir yıl içinde 3300 operasyon düzenlendi. 46 kişi tutuklandı. Suç konusu olabilecek yaklaşık 5 bin bilgi kayıt malzemesine el konuldu. Toplamda 1200 kişi operasyonlardaki bulgulara dayanarak, suçlu bulundu, 900 kişinin ifadesi alındı.

Hessen Eyalet Kriminal Dairesi bünyesinde oluşturulan BAO FOKUS“ adlı özel birimde 300 uzman polis istihdam ediliyor ve sadece çocuklara yönelik cinsel taciz ve tecavüz olaylarını soruşturuyor.

(Haber: Tahir Hacıkadıroğlu)



lerin geri plandaki izi büyük önem taşıyor.

Bu alanda mücadelenin başarıya ulaşması için, kullanılan bilgisayarların teknolojik kimlik numarasının bilinmesinin önem taşıdığına işaret eden Hessen eyaleti İçişleri Bakanı

yolla etkin mücadele verilebileceğini vurguladı. Hessen Adalet Bakanı Roman Buseck de, IP teknik kimlik numarasının, suçlunun etkisizleştirmede suçun önlenmesinde tek ve en güçlü yol olduğunu dile getirdi.

Bakan Poseck, IP numarasının

## Kadın Cinayetlerine Ömür Boyu Hapis Cezası İsteniyor

Almanya'da 2021 yılında 113 kadın cinayeti yaşandı. İktidarın büyük ortağı Sosyal Demokrat Parti, bunların kadın cinayeti olarak derecelendirilmesini ve zanlıların cinayetten yargılanmasını talep ediyor.

Hukukçu Memet Kılıç, Almanya'da insan öldürmenin cezasının 5-15 yıl arasında değiştiğini, sadece çok ağır nitelikli öldürmede müebbet cezası verildiğini söylüyor.

Kılıç ayrıca, cinayet ve nitelikli cinayette ise ömür boyu hapis cezasının kanunda öngörülmediğini söylüyor. Cinayet suçunun zaman aşımına da uğramadığını hatırlatan Kılıç, öldürme suçunda ise 20 yıl sonra zaman aşımı tehlikesi bulunduğunu aktarıyor. Dolayısıyla iktidar ortağı Sosyal

Demokrat Parti'nin (SPD) istediği gibi kadın cinayetleri nitelikli cinayet olarak yargıya taşınırsa, zaman aşımı ortadan kalkarken, hapis cezasının da müebbet olması mümkün hale gelecek. Federal Aile, Yaşlılar, Kadın ve Gençlik Bakanlığı ise,

melli saiklerle işlenen cinayetlerin ceza belirlenirken, özellikle dikkate alınmasını öngördüğüne dikkat çekiyor. Uzmanlar etnik, dini, sosyal veya kültürel normlar farklı olsa da kadın cinayetlerinin her toplumda işlendiğine dikkat çekiyor ve bir dini, etnik, sosyal veya toplumsal gruba sınırlanamayacağını belirtiyor. Alan gözlemcileri: "Bu cinayetleri ortak

sorunumuz olarak ele almak ve hem cinsiyet eşitliğini

hem de farklı toplulukların bir hukuk sisteminde eşit muamele görmesini sağlamak zorundayız" diyor ve Türkiye'de bir dönem tartışılan töre cinayetlerini hatırlatıyor.

(Haber: Silvia BORRONI)



neredeyse her üç günde bir kadının Almanya'da hayat arkadaşısı, eşi veya eski partneri ya da aile üyeleri veya üçüncü kişiler tarafından öldürüldüğünü belirtiyor. Halen mecliste görüşülen reform paketinde de, cinsiyet te-

Bayramlar çok özel günlerdir. Hayatta insana dair güzel olan, örneğin dostluğu, dayanışmayı, biraraya gelmeyi hatırlatır.

Kutsal Ramazan Bayramı'nın da insanlığa, sağlık, esenlik ve barış dolu günler getirmesini diliyoruz.

Asım TOZOĞLU  
Tican e.V.

Schwalbacherstr. 58  
60326 FRANKFURT/M.

Tel: 069-731919

e-posta:

info@tican-krone.de

web sayfamızı ziyaret ediniz  
www.tican-krone.de

### KÜNYE/IMPRESSUM:

Toplum, toplumsal siyaseti ilke edinen, Almanya'ya özgü, aylık, Türkçe bağımsız bir gazetedir. Yazışma Adresi - Anschrift: Leukertsweg 56 - 63225 LANGEN/H. . Tel: 06103/52560 . 0172 - 6083525 .

Fax: 06103 / 929225 e-mail: mntoplum@aol.com veya toplum@toplum24.de Internet: www.toplum24.de .

Herausgeber/ Sahibi: Mehmet Canbolat Berater/Damsmann: Kemal Şener, Fahri Eriliz, Mustafa Bilimer. Garbis Keleşoğlu . Redaktion /Yazı İşleri: Hamide Küçükler, Kubilay Sankaya, Silvia Borroni, Tahir Hacıkadıroğlu İhsan Gümüş, Mustafa Külhanbey, Ercan Yıldırım, Yağmur Yürekli. Dağıtım: İhsan Küçükler, Aydın Külhanbey .

Druck/Basım: VRM Druckzentrum 65428 Rüsselsheim . Toplum, übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen. Facebook: „Toplum Gazetesi Almanya“ (Toplum 1993 yılından bu yana yayın hayatındadır.) Youtube: Toplum24TV



## Bisiklet Hırsızları

ama hava kurşun gibi soğuk. O da ne? Nazımlaştım mı birden bire. Termometre 6-7 derece. Dün de, önceki gün de öyleydi. Cemreler düşeli bir ayı da geçti. Partiler nihayet aday listelerini bitirip YSK'ya sundular.

Bir iki gün hoşnut kalmayanların sızlaşmalarını falan dinleriz. Şunun şurasında işte bir ay kadar ya kaldı ya kalmadı, ucube rejimden kurtulacak mıyız, karanlıklarda boğulup gidecek miyiz, 14 Mayıs akşamı göreceğiz. Yani berberin sandalyesine oturduk, sakalımız ak mı kara mı görmemize az kaldı.

Siyasete seviyesi Z harfine kadar düşürüldüğünden artık hiç girmek istemesem de işte şurasından burasından dokunman olmuyor. Neyse bırakalım.

Bu hafta sonu İtalyan yönetmen Vittorio De Sica'nın Sinema Tarihinin en iyi filmi sayılan Bisiklet hırsızları filmini izledim. Böyle bir eseri bugüne kadar görmemiş olmam büyük bir ayıp benim için. Sosyal medya sayesinde öğrendim de bu ayıptan çok geç de olsa arına bildim.

İtalyan filmlerini çok seven ve izleyen bir nesle mensubum ben de. Gençlik yıllarımda Sophia Loren ve Gina Lollobrigida'nın izlediğimiz filmlerini bırakmamıştık.

Aklımız fikrimiz onların güzellerindeydi. Bisiklet Hırsızları öyle bir film değil. Başrolünü bir fabrika işçisinin iki ay izin alarak başrolünü oynadığı bir film ve bir de 7-8 yaşlarında bir çocuğun. İkinci Dünya Savaşı'nın hemen sonrasında İtalya'da yaşam savaşı veren bir baba ve oğlunun insana tarif edilemeyecek kadar dokunan bir film Bisiklet hırsızları.

Bana böyle bir film olduğunu sosyal medyada aklıma düşüren Musa Ceylan'a çok teşekkür ederim. Savaş sonrası hayatın gerçekliğini beyaz perdeye aktaran böylesine dokunaklı başka bir film izledim mi hatırlamıyorum. Eleştirmenlere göre Bisiklet Hırsızları "İtalyan

Nisan'ın neredeyse ortasında,

Yeni Gerçekçiliği akımına ve bu akımın etkisi ile çekilen filmlerin özelliklerine sahip. Yeni Gerçekçi yönetmenlerin amacı, filmlerin çekildiği dönemde İtalya'da orta sınıfa mensup olmanın ne anlama geldiğine dair seyirciye bir fikir verebilmektir.

İtalyan orta sınıfının yaşam mücadelesi, savaş sonrası İtalya'nın ekonomik kargaşası, belirsizliğin getirmiş olduğu yoksulluk, işsizlik, umutsuzluk, ahlaki çöküş ve yıkılmışlık hissi seyirciye aktarılır.

Hiçbir oyunculuk deneyimi bulunmayan, tamamen amatör oyuncuların kullanıldığı ve Hollywood sinemasına tepki olarak stüdyo yerine sokakların tercih edildiği Yeni Gerçekçi filmler, hayal kırıklığıyla dolu insanların gündelik sorunlarının yansıtıldığı, duyguların ön planda olduğu, "insan"ı anlatan bir film Bisiklet Hırsızları".



Ben o yıllarda 10 - 11 yaşlarındaydım. Ülkemiz İnönü'nün emsalsiz diplomasi manevralarıyla savaşa girmemişti. Biz de fakir bir ülkedik ama İtalyanların savaş sonrası yaşadıkları filmde gördüğümüz sıkıntıları yaşamamıştık. Bisiklet Hırsızları'nda baba karakteriyle ön plana çıkan Lamberto Maggiorani, dediğim gibi bir fabrika işçisi gerçek hayatta. Filmde çalışabilmesi için iş yerinden iki ay izin almış. Oğlu rolündeki Bruno Ricci karakterini canlandıran Enzo Stoilo ise, yoksul bir ailenin çocuğu. Filmde profesyonel kimse'nin oynatılmamasının en önemli nedenlerin-

den biri film sanatından anlayan eleştirmenlere göre, "o dönemde ancak alt tabakada büyüyen bir çocuğun böylesine canlı duyguları izleyicilere aktarabilme ihtimalidir belki de. Perdede gördüğümüz kahramanların bilinen, tanınan oyuncular yerine İtalya'nın o dönemki politik durumundan en çok etkilenen işçi sınıfından seçilmiş olması, karakterleri oldukça gerçekçi kılar. Başarılı oyunculuklar sayesinde, durumu bilmemek de fark etmeyiz bile." denerek açıklanıyor.

Gene onlara göre "her şey, yaşamın içindendir. Sokakta dilenen çocuklar ya da mızıka çalarak hayata tutunmaya çalışanlar bir iki saniyeliğine de olsa" izleyiciye gösteriliyor. Söylediklerine göre de "Baba Antonio Ricci'nin çalışmak için sahip olması gereken, eşyalarını rehin vererek aldığı bisikletin çalınmasını, oğluyla beraber çalıntı bisikleti arayışlarını anlatan film, İtalyanlar'ın savaş sonrası ruh durumuna tutulan bir aynadır." Filmin konusuna gelince: "Bisiklet Hırsızları filminde, II. Dünya Savaşı sonrası yoksul Roma atmosferi içerisinde iş arayan Antonio'nun hayat ile mücadelesi anlatılmaktadır. Var olma mücadelesi veren sıradan bir işçi perspektifinden, umut, utanç ve yitiriliş üçgeni ekseninde insanlık durumunu incelemektedir. Antonio Ricci'nin yeni işi için aldığı ve iş için çok gerekli olan bisikleti çalınır. Polis hırsız kendilerinin bulmalarını söyleyince Antonio ve 10 yaşındaki oğlu, Roma'yı karış karış dolaşarak bisikleti ararlar." Bisiklet Hırsızları bir yönüyle de umut arayışının filmi. Yaklaşan Mayıs ayının umutlarımızı yeşerten gelecek yeni baharların başlangıcı olması dileğiyle diyor, erdem ve erdemslilik üzerine ve eninde sonunda zaferin erdemlin olacağını müjdeleyen şiirlerle şimdilik 'hoşçakal' diyorum, değerli okurlarım.



**Kemal ŞENER**  
Yazıyor



## Covid 19 Almanya'da Fuarları Kötü Vurdu

nedenle fuar katılımcılarının ülkeye giremediğini kaydetti. Holtmeier, COVID-19 salgını döneminde Almanya'da 670 ticari fuarın iptal edilmesinin ekonomide şimdiye kadar 60 milyar euroluk kayba neden olduğunu bildirdi. Fuar şirketlerinin satışlarının hala COVID-19 öncesi seviyenin altında olduğunu belirten Holtmeier, geçen yıl normal zamanlarda fuara katılan şirketlerin sadece yüzde 70'inin geri dön-

düğünü ve ziyaretçilerin yüzde 65'inin fuarları ziyaret ettiğini kaydetti. Dünyanın en önemli fuar alanlarından birisi olan Almanya'da, sektörler üstü en önemli fuarların üçte ikisi gerçekleştiriliyor. Ülkede her yıl neredeyse 10 milyon kişi tarafından ziyaret edilen yaklaşık 200 uluslararası fuar ve sergide, 180 binden fazla şirket temsil ediliyor.

(Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

Dünyayı yaklaşık 3 yıl boyunca yaşamı kısıtlayarak alt üst eden pandemi süreci, her ülkede olduğu gibi, Almanya'da ekonomik dengeleri olumsuz boyutta etkiledi. Almanya'da son 3 yılda 670 fuar iptal oldu. Bunun faturası ise ülke ekonomisine 60 Milyar Euro düzeyinde seyretti.

Alman Ticari Fuar Sanayi Birliği (AUMA) Genel Müdürü Jörn Holtmeier, COVID-19 salgını döneminde Almanya'da 670 ticari fuarın iptal edilmesinin ekonomide şimdiye kadar 60 milyar Euro'uk maddi kayba neden olduğunu söyledi. Holtmeier, sektö-

rün COVID-19 salgını sırasında Alman bürokrasisinin etkisiyle önemli kayıplar yaşadığını belirtti. Alman bürokrasisini eleştiren Holtmeier, "Almanya'dakinden 3 kat daha fazla COVID-19 vaka sayısının görüldüğü Madrid'de denenmiş ve test edilmiş hijyen konseptleri altında ticaret fuarları düzenlendi. Amsterdam'daki sergi alanları kilitlenmelerden muaf tutuldu." ifadelerini kullandı. COVID-19 kısıtlamalarının devam ettiği dönemde Paris, Londra ve Dubai'de ticaret fuarları olduğunu belirten Holtmeier, Almanya'da yeni engellerin ortaya çıktığını, bu





# Depremzedelere Almanya'dan Yardım Seferberliği



Türkiye'de 6 Şubat 2023, saat 04:20 sularında meydana gelen depremin, toplumun ruhunda yarattığı artçı etkisi sürüyor. Depremzedelerin yaşam koşullarının kötü olması ise, çoğu çevrede mağdur ailelerin yalnızlığı oynadığı yerel haberler yoluyla, toplumun geniş katmanlarına yansdığı görülüyor. Avrupa ülkelerinde Türk toplu-

muna özgü sivil toplum kuruluşlarının yerli organizasyonların desteğinde açtığı ve çığ gibi büyüyen yardım kampanyaları, şu günlerde somut projelere yönelik sürdürülüyor. Bu kampanyalar şu günlerde yiyecek içecek, battaniye gibi temel yardım malzemelerinden çok, okul, eğitim, sağlık ocağı, tıbbi alet ve edavatlar, barınak amaçlı düzenleniyor.

## Rödermark Kampanyasına Büyük İlgi

Kreis Offenbach iline bağlı Rödermark kasabasında, Hekimhanlılar'ın oluşturduğu hemşeri dernekleri elbirliği yaparak, büyük bir projeye imza attı. Türk Alman Dostluk Derneği, Avrupa Hekimhanlılar Derneği, Avrupa Kozdereliler Derneği, Avrupa İğdir başta olmak üzere, bölgeye özgü kimi cemiyetlerin destek verdiği bu kültür akşamı, büyük bir dayanışma şölenine sahne oldu. Şehir salonunda gerçekleşen programa, eski ve yeni belediye başkanları, meclis üyeleri ve sivil toplum kuruluşlarından temsilcilerin yanı sıra, toplumun farklı katmanlarından yardımsever Almanlar, Malatya kökenli Türk

toplumunu depremde yalnız bırakmadı. Kültür akşamında sunulan tüm yemekleri Malatya kökenli derneklerin kadın üyeleri hazırladı ve büyük beğeni aldı. Bölgeden çok sayıda müzik ve kültür temsilcileri sahne programına katkı sunarken, organizasyonun üst sorumlusu Hıdır Karademir, konuşmasında emeği geçen herkese tek tek teşekkür etti ve Rödermark halkının depremde Türk halkıyla olan dayanışmacı tavrına teşekkür etti. 2,5 saat süren ve 500'ü aşkın ziyaretçinin izlediği programdan elde edilen 15 bin Euro, Malatya'nın Doğanşehir ilçesinde bir çocuk yuvası yapımına katkı amaçlı kullanılacak.



Kreis Offenbach'a bağlı Langen'deki bağış kampanyasına, Offenbach'tan Alman Tiyatro Topluluğu „ELMAR“ da destek verdi ve hiçbir ücret almadan „Die Bessere Haelfte“ adlı 2 saatlik komedi oyununu sergiledi. Gazetemiz Toplum'un Langen Yabancılar Meclisi ve Langen Belediyesi'nin desteğinde düzenlediği bu kültür akşamında izleyiciler Türk Alman karma tiyatroseverden oluştu. Geceden bağışlardan elde edilen yaklaşık 2 bin Euro gelir, yeni açılan bağış kampanyasına havale edildi ve bu gelir ile birlikte, toplanan bağış miktarı 9 bin Euro'ya ulaştı. Proje sorumlusu ve yönlendiricisi Gazeteci ve Yabancılar Meclisi Başkanı Mehmet Canbolat, kampanyanın sürdüğünü duyurdu ve bölgedeki Türk Alman toplu-

muna, dayanışmacı tavırlarından ötürü teşekkür etti. Langen Belediye Başkanı Dr. Jan Werner ise, yerel yönetim olarak, Yabancılar Meclisi'nin bu insani girişimine destek vermekten mutlu olduklarını kaydetti ve „Bu bağışlar yoluyla, 32 yıldır resmi kardeş şehrimiz Tarsus'a sığınan mağdur depremzelere bir nebze bile olsa, yardımcı olmak istedik.“ diye konuştu. Langen Yabancılar Meclisi'nin açtığı bağış kampanyası halen devam ediyor ve katkı sunmak isteyenler için bağış hesap bilgileri şöyle: **Stadt Langen . IBAN: DE62 5059 2200 0000 1508 00** **Havale için rumuz: „Erdbebenopfer Türkei“** Langen Belediyesi, bu arada bağışlar için bir de bağış belgesi veriyor. **(Haber: Hamide KÜÇÜKLER)**

natürlich alles frisch Dietzenbach  
**na kauf**  
Ela Markt  
\*Lebensmittel \*Fleisch \*Obst und Gemüse  
Glashüttener Weg 2 63128 Dietzenbach  
Tel.: 06074 21 55 120 Fax: 06074 21 55 123  
e-mail: elamarkt@nahkauf.net



Bayram günlerinin tüm müşteri ve dostlarımız için, huzur, sağlık ve mutluluk getirmesini temenni ediyoruz...

İndirimlerimizden yararlanmak için lütfen bu kodu okutunuz







## Güneşli Şarkılar Depremzedeler İçin

Frankfurt Güneş Tiyatrosu, depremzedelere yardım amacıyla düzenlenen bir müzik akşamına ev sahipliği yaptı. Deprem bölgesinden gelen sanatçılar ve farklı kesimlerden sanatçı dostlarının konserini yaklaşık 150 müziksever izledi. Girişim öncüsü ve deprem bölgesindeki Hatay kökenli gitarist Mehmetali Yıldırım, kısa vadede planlanan bu etkinliğin gördüğü ilginin memnuniyet verici olduğunu ifade etti.

Yıldırım ayrıca toplanan yaklaşık 2500 Euro'nun, İskenderun'da, depremzedeler için yürüyen bir projeye bağışlanacağını duyurdu ve destek veren Güneş Tiyatrosu, Etnotolia Topluluğu başta olmak üzere, programa katılan sanatçılara teşekkür etti. Bu arada Güneş Tiyatrosu ve Internationale Theater Frankfurt- ITF topluluğunun, Türkiye'de depremzedeler için konteyner evler konusunda açılan yardım kampanyasının devam ettiği bildirildi.

## Giessen ve Kassel Hastanelerinden Malatya Üniversitesi'ne Tıbbi Yardım

Giessen şehrindeki Türk Alman Sağlık Vakfı, Giessen Üniversite Kiliniği ile, Kassel Şehir Hastanesi'nden sağlanan tıbbi alet, araç ve gereçleri depremde mağdur olan Malatya'daki Üniversite Kliniği'ne bağışladı. Vakıf çalışanlarının refakatinde yüklenen ve bölgede büyük bir

arasındaki yıllanmış bilimsel işbirliği projesinden örnekler verdi.

Yaşar Bilgin gazetemize yaptığı açıklamada, kampanya Malatya dışındaki bölgelere yönelik olduğunu söyledi ve o bölgelere de sevkiyatın başarıyla gerçekleştirildiğini ifade etti. Prof. Dr. Bil-

edildi. Türk Alman Sağlık Vakfı ayrıca, Almanya'da değişik firmalardan temin edilen tonlarca ilacı da Türkiye'de Kızılay kuruluşuna bağışladı.

Yaşar Bilgin, kampanyanın ihtiyaç tablosuna göre, önümüzdeki günlerde de süreceğini sözlerine ekleyerek: "Gün dayanışma günüdür. Gidip o deprem bölgesini görünce, insanın çaresizliğine kendim bizzat tanık oldum. Bu günlerde yardımcı olmayacaksak, ne zaman? O yüzden vakfımız çalışmalarını ilk gün heyecanıyla sürdürüyor" dedi.

*Bu arada Türk Alman Sağlık Vakfı, Tarsus ve Mersin'e sığınan binlerce deprem mağduru aile için, Giessen yakınlarındaki Ahinur şirketi desteğinde tırlar dolusu yiyecek yardımında da bulundu.*



ihtiyacı karşılayan bu önemli bağışlar, Sedat Kocazeybek tarafından Malatya Üniversitesi Rektörlüğü'ne teslim etti. Üniversite Rektörü, bağışların teslim töreninde, vakıf başkanı Prof. Dr. Yaşar Bilgin'e birkaç kez teşekkür etti ve Malatya İnönü Üniversitesi ile Giessen Üniversitesi

gün'ün verdiği bilgiye göre, Sağlık Vakfı öncülüğünde bugüne değin tıbbi alet edavatların yanı sıra, yiyecek ve gerekli ihtiyaç malzemeleri, deprem bölgesinden Adıyaman, Şanlıurfa, Kahramanmaraş, İskenderun, Adana ve Mersin'e gönderildi ve ilgili kurum kuruluşlara yerinde teslim



## Mühlheim'de Depremzedeler Yararına İftar

Türkiye ve Suriye'de 6 Şubat 2023 gecesi yaşanan ağır deprem felaketinde yaşamını yitirenler, Almanya'da farklı etkinlikler kapsamında anılıyor ve dayanışma örnekleri değişik boyutlarda sergilenirken, bağış kampanyaları da sürüyor.

Bunlardan biri de Nisan ayı başında, Kreis Offenbach iline bağlı Mühlheim şehrinde yaşandı. Belediye binasında düzenlenen anma törenine Belediye Başkanı Daniel Tybussek, Belediye Meclisi Başkanı Gudrun Monat ile Encümen Bernhard Klotz'un yanı sıra, çok

sayıda dernek temsilcisi ve bölgede yaşayan Türk aileler katıldı.

Bu törende yapılan konuşmalarda böylesi acılı günlerin toplumları yakınlılaştırdığına vurgu yapıldı ve "Gün, dayanışma günüdür", mesajı verildi. Mühlheim Aile Birliği adlı derneği ile, Kreis Offenbach İl Yabancılar Meclisi Çalışma Üst Organı KAB tarafından düzenlenen ve Mühlheim Yabancılar Meclisi Sekreteri Bayan Doktor'un eşgüdümünde hedefine ulaşan etkinliği bir konuşma ile Hüsamettin Eryılmaz açtı. Eryılmaz, de-

premin açtığı yaranın, kolay kolay giderilemeyecek boyutta olduğunu dile getirdi ve bu konuda 2 aydır yaşanan Türk Alman örnek dayanışmacı ruhuna vurgu yaptı. Din görevlisi Sevan Ovaçin ise, yaşamını yitiren depremzedeler için dua etti ve Tanrı'dan insanlığa böylesi felaketleri bir daha yaşatmamasını diledi. Etkinlikte depremzedelere yardım hedefli projelere aktarılacak üzere, bir de bağış kutusu açıldı. Bu arada, bu programın Ramazan ayına denk gelmesi nedeniyle, ziyaretçilere bir de iftar yemeği sunuldu.





## Yurtdışı ve Sınırdaki Oy 27 Nisan'da!

14 Mayıs Pazar günü yapılacak Cumhurbaşkanlığı ve milletvekili ortak seçimleri için geriye sayım başlarken, yurtdışındaki seçmenler için 13 günlük oy maratonu 27 Nisan günü başlayacak. Resmi açıklamalara göre, çoğunluğu Almanya olmak üzere, yurtdışında yaşayan 6,5 milyonu aşkın Türk seçmen için, bağlı oldukları konsolosluklar nezdinde oy kullanma işlemi, 9 Mayıs 2023 Salı günü sona erecek. YSK'nın açıklamasına göre, T.C. 14. Cumhurbaşkanı'nın belirlemek için, ilk turda taraflardan hiçbirisi yüzde 50'yi aşan oy alamaması ha-

linde, ikinci tura 28 Mayıs Pazar günü gidilecek. Olası ikinci tur halinde, yurt dışında ve gümrük kapılarında oy verme işlemi, 20 Mayıs'ta başlayacak, 24 Mayıs'ta son bulacak. Resmi verilere göre, Almanya genelinde 13 ayrı konsolosluk yöresinde oy hakkı olan Türk seçmen sayısı 1,5 milyon civarında seyrediyor. 2 hafta içinde konsoloslukların güvenli bir odasında saklanacak oylar, bir merkezde toplanacak ve mühürlü torbalarındaki oylar, Ankara'da özel bir kurul denetiminde sayılacak. Seçim döneminde örneğin Almanya dışında olacak veya Türkiye'de olup, yeniden aynı süreçte

Almanya'ya dönecek Türk seçmenlerin, oylarını sınır kapılarında kullanma imkanı da bulunuyor. Bu seçmenler için sınır kapılarında oy kullanma günü 27 Nisan'da başlayacak ve 14 Mayıs Pazar günü sona erecek. Sınır kapılarında oy kullanma için gün/saat sınırlaması bulunmuyor ve sınır noktalarında oluşturulan oy sandıkları 7 gün 24 saat hizmet verecek. Oy kullanmak isteyen kişiler, sandık başında duran seçmen listesinde adının olması gerekiyor. Bu varsa, T.C. Nüfus Cüzdanı veya T.C. pasaportunu ibraz ederek, siyasi tercihini sandığa bir oy ile yansıtabilecek. DW'nin araştırmasına göre, yurtdışındaki seçmenlerin bulundukları ülkelerde oy kullanabilmesi ilk kez 2014 yılında yapılan cumhurbaşkanlığı seçimiyle mümkün olmuştu. Ancak bu seçim sınırlı

merkezlerde ve randevu ile yapıldı. Randevu alamayanlar oy kullanamadı. Tepkiler üzerine daha sonraki yıllarda yapılan seçimler ve referandumda (2015, 2017, 2018) randevu sistemi kaldırıldı. 14 Mayıs seçimi için de randevu zorunluluğu bulunmuyor. 24 Haziran 2018'de yapılan seçimlerde kayıtlı seçmen sayısı 3 milyon 44 bin 837 olarak belirlenmiş, ancak bunlardan 1 milyon 525 bin 279'u oyunu kullanmıştı. Dışişleri Bakanlığı'nın 2019 verilerine göre 5,5 milyonu Batı Avrupa ülkelerinde olmak üzere Türkiye dışında 6,5 milyonu aşkın Türk vatandaşı yaşıyor. Almanya'daki seçmen sayısının ise 1,5 milyon civarında olduğu tahmin ediliyor. Yurt dışında yaşayan Türk vatandaşları 1987'den beri ise gümrük noktalarında kurulan sandıklarda da oy kullanabiliyor. (İhsan GÜMÜŞ)



## Emekli Öğretmen Akpınar, Birikmiş Anıları Kitaplarda Topluyor

Emekli Öğretmen Turan Akpınar'ın Almanya'daki 30 yıllık anılarını içeren ikinci kitabı "Geride Bıraktıklarımız", Frankfurt Halkevi'nde gerçekleştirilen sazlı sözlü bir toplantıyla tanıtıldı. 1979-1983 yılları arasında Türkiye'nin Stuttgart Başkonsolosluğu'na bağlı olarak Heilbronn'daki, 1985 yılından emekli olduğu 2009'a kadar da Hessen eyaleti Kültür Bakanlığı'na bağlı olarak Bad Homburg ve Oberursel'deki okullarda Türkçe öğretmenliği yapan, aradaki dönemi de (1983-1985) önce gazetecilik, sonra da market işletmeciliği yaparak geçiren Turan Akpınar'ın kitabı bütün bu dönemlere ilişkin anıları ve değerlendirmeleri kapsıyor. Akpınar'ın iki yıl önce çıkan ilk kitabı "Ak Yakalı Kara Önlükler" de O'nun Çorum İlköğretmen Okulu'ndaki öğrencilik, Hakkari'nin bir dağ köyü ile İstanbul'daki öğretmenlik yıllarına ilişkin anıları ve o dönemlerden şiirlerini içeriyordu. Halkevi'ndeki toplantıda bir bölümü meslektaşlarından oluşan dinleyicilerini kitaplarının içeriği hakkında bilgilendiren Akpınar, hem kendi iki eserinin, hem de üyesi olduğu ATYG'nin (Avrupa Türkiyeli Yazarlar Grubu) çıkardığı kitapların satışından elde edilen

gelirlerin Türkiye'deki depremzelere destek çalışmalarında değerlendirilmek üzere AHBAP Derneği'ne gönderileceğini açıkladı. Birincisinde olduğu gibi Akpınar'ın ikinci kitabının sunuş yazısını da ATYG'nin Eş Başkanı, eğitimci ve araştırmacı yazar Kemal Yalçın kaleme aldı ve şu görüşleri öne çıkardı: "Turan Akpınar, Almanya'da Türkçenin bir kültür dili olarak yaşaması, gelişmesi, yaygınlaşması için çok emek vermiş olan fedakar, çalışkan, vefalı, vicdanlı, dürüst emekli öğretmenlerden biridir. Onun öğretmenlik hayatı Almanya'da çalışmış ve çalışmakta olan Türk öğretmenlerinin özetidir." Şimdilerde "Malamat Parkı" adını alacak üçüncü kitabını hazırlayan Akpınar, ikinci kitabı "Geride Bıraktıklarımız"ı şöyle noktıyor: "Emeklilik sonrası, çeşitli yerlerde karşılaştığımız öğrencilerimizin üniversiteler bitirip, yaşamın her alanında kendilerini kabul ettirmelerini öğretmen, doktor, avukat, bankacı, işyeri sahipliği gibi mesleklerde görev aldıklarını gururla izledik ve de izlemeye devam ediyoruz. İşte geride bıraktıklarımız."

(Haber: Gürsel KÖKSAL)



## Darmstadt'ta Seçim Çağrısı

Darmstadt Alevi Kültür Merkezi, geçtiğimiz günlerde "Türkiye seçime gidiyor. Demokratik güçler ne yapmalı?" konulu bir açık oturuma ev sahipliği yaptı. Toplantının açış konuşmasını Muharrem Fırat ile Gülüm Dede yaptı ve ardından depremde yaşamını yitiren vatandaşlarımız için bir dakikalık saygı duruşu yapıldı. 25. ve 26. Dönem İstanbul Milletvekili ve CHP Parti Meclisi üyesi Eren Erdem ve AABF eski başkanlarından Turgut Öker'in konuşmacı olduğu açık oturumda, Türkiye'nin demokratikleşme yolunda önemli bir dönemde bulunduğuna vurgu yapıldı ve yurtdışında kurulan sandıklara sahip çıkmak kadar, herkesin oy kullanması için seferberlik çağrısı yapıldı. Dursun Parlak'ın yönettiği açık oturumda Eren Erdem, Türkiye'de normalleşmenin Kılıçdaroğlu ile mümkün olacağına vurgu yaptı ve "Tek adam rejiminden kurtulup, demokratik parlamenter sisteme dönmeyi başaracağız." dedi.

Eren Erdem, seçimin ilk turda Kemal Kılıçdaroğlu lehine bitmesi için, oy kullanmanın büyük önem taşıdığını sözlerine ekledi ve yurtdışında seçmen yaşına gelmiş genç kuşakların da mutlaka sandığa taşınmasını istedi. Turgut Öker ise konuşmasında "Oyunu devrimciler bozacaktır. Kılıçdaroğlu bizim de adayımız ama parlamentoda güçlü bir damarla direnen mücadeleci demokratların mutlaka yer alması gerekir. Seçim seferberliği yapmalıyız" dedi. Bu arada kısa adı HDF olan Halkçı Devrimci Federasyon da, Almanya'daki Türk seçmenleri mutlaka sandığa gitmeye çağırdı ve: "1 Oy CHP'ye 1 Oy da Kılıçdaroğlu'na olmalı." dedi.

Haber: Hamide KÜÇÜKLER

**T.C. Frankfurt ve Mainz Başkonsoloslukları, sandıkların seçmenlerin oy kullanması için 27 Nisan 9 Mayıs tarihleri arasında hizmet vereceğini açıkladı.**





## İMBİK Yüksel Pazarkaya

findan önemsizleştirilmek, büyük Lozan zaferi neredeyse hezimetleştirilmek isteniyor. Tarihi gerçekleri, Türkiye Cumhuriyeti'nin eski Bonn Büyükelçisi Onur Öymen'in „Çöküşten Zafere Lozan – Osmanlı'dan Cumhuriyet'e 200 Yıllık Mücadele“ başlıklı yeni kitabında okuyoruz. (Remzi Kitabevi)

Cumhuriyetimizin 100. yılında bağımsızlık belgesinin, Lozan Barış Antlaşması'nın da 100. yılı. Çağdaş Türkiye'nin varlığının temeli olan Lozan Barış Antlaşması da zaman zaman bilinçsiz ya da doğrudan düşman kişi ve kuruluşlar tara-

Ben bu kitabı okuduktan sonra bunun inkılâp tarihi ders kitabı olarak her genç için zorunlu bir okuma olması dileği doğdu kafamda. Birinci Dünya Savaşı öncesinde Osmanlı'nın hangi nedenlerden, hangi politikalarla çöküş sürecine girdiğini adım adım çözümlüyor Sayın Öymen. Bu süreç Osmanlı'yı aynı zamanda hiç gereksiz yere ve hiç hazırlıksız Birinci Dünya Savaşı'nın ateşine götürüyor. Sevr ile sonuçlanıyor. Mustafa Kemal Atatürk'ün önderliğinde ve Büyük Millet Meclisi kararlarıyla yürütülen Kurtuluş Savaşı başarıya ulaştı, Sevr, Meclis tarafından kabul edilmeksizin tarihin çöplüğüne atılıyor. Yerine Lozan Barış Antlaşması yapılıyor. 24 Temmuz 1923 günü imzalanan Lozan Barış Antlaşması, 29 Ekim 1923 günü ilân edilen cumhuriyetin temelini oluşturuyor. Onur Öymen kitabında Lozan görüşmelerinde Türk delegelerinin nasıl büyük bir baskı altına alındığını

## Çöküşten Zafere Lozan

gözler önüne seriyor. Özellikle kapitasyonların kaldırılmasına karşı, başta İngiltere olmak üzere, Avrupa devletleri sonuna kadar direniyor. Baskılara ve tehditlere karşı İsmet İnönü başkanlığındaki Türk heyeti, Lozan'da Kurtuluş



Savaşı'nın ikinci, diplomatik aşamasında da büyük bir başarı kazanıyor. Türkiye Cumhuriyeti'nin bağımsızlık tapusu oluyor Lozan zaferi. Onur Öymen'in saptaması

Lozan ile birlikte dünya güçler dengesinin de değiştiğine işaret ediyor. „Lozan Antlaşması emperyalist devletlerin yenilmez olmadığını da gösterdi. Kendini dünyanın mutlak hakimi zanneden bazı büyük devletler güçlerinin sınırına geldiklerini gördüler ve başta Amerika olmak üzere başka devletlerle ittifak arayışına girdiler. Nitekim Lloyd George'un yerine gelen Başbakan Bonar Law İngiltere'nin artık tek başına dünyaya jandarmalık yapamayacağını itiraf etti.“ (s.428) İngiltere ve Fransa'ya Çanakkale'den başlayarak sınırlarını gösteren lider Mustafa Kemal Atatürk oldu. İngiltere Başbakanı Lloyd George, bu gerçeği şu saptamayla itiraf etti. Mustafa Kemal gibi olağanüstü dâhiler, yüzyıllarda bir gelir. Bizim için kötü talih, bu çağın büyük dâhisi Türk milletinden çıktı. Mustafa Kemal'in parlaklığına karşı yapabileceğimiz bir şey yoktu.

## ÖYKÜ'nün Öyküsüne Kitaplı Yolculuk

Uygun kök hücre bağışçısına ulaşabilmek hedefiyle Türkiye'de ve birçok ülkede yürütülen kampanyanın minik kahramanı Öykü Arin, Almanya'daki destekçileriyle geçtiğimiz günlerde buluştu. Çok nadir görülen bir tür lösemi hastalığı olan JMML (Juvenil Miyelomonositik Lösemi) tanısı konulduğunda 3,5 yaşında olan ve 8 yaşında bulunan Öykü Arin'in zorlu yaşam hikayesini bir kitap ile tanıttı. Frankfurt'taki Haziran Kültürevi'nde düzenlenen bir toplantıda, anne Eylem Şen Yazıcı, „Öykü Arin Kitabı – Umudun Öyküsü“ adlı kitapta, kızının hasta-

lığın ilk teşhis gününden bugüne değin geçirdiği zorlu süreci farklı örneklerle anlattı. Asıl mesleği sinema ve belgesel yönetmenliği olan Eylem Şen Yazıcı, Almanya'daki kampanyada büyük bir özveri sergileyen ve her yerde Öykü için yardıma koşan gönüllüler ekibine büyük bir teşekkür borcu olduğunu ifade etti. „...Bir çocuğa umut olmakla başladı her şey. Binlerce çocuğa unutuldu, can verdik hep birlikte“ diyen anne, şunları söyledi: „Türkiye'de kök hücre bağışçı, Türk Kızılay'ı, Sağlık Bakanlığı ve Bakanlığa bağlı Türkiye Kök Hücre

Koordinasyon Merkezi (TÜRKÖK)

sorumluluğunda gerçekleştiriliyor. Kök hücre çalışmalarında numune toplama işini yürüten Kızılay'ın, git-tiğe büyüyen 'Öykü Arin'e Umud Ol Kampanyası' sayesinde harekete geçen kitlelere cevap vermesinde zaman zaman sorunlarla karşılaştık. Artan bağışçı sayısının yarattığı malzeme ve personel eksikliği, belirlenen yıllık kapasitenin üzerine çıkan bağışçı sayısı gibi sorunlar zaman zaman kampanyanın hızını yavaşlatsa da hem kampanya yürütücüsünün hem de Kızılay personelinin sağduyulu gayretleriyle sorun aşılamaz olmaktan çıktı. Kızılay'la yaşanan sorunlardan biri de kampanyanın 'isme özel' olmasıydı. Ancak hem Öykü Arin hem de binlerce kök hücre bekleyen hasta için, bir taraftan binlerce insanın eşleşmeler sonucu sağlığına kavuşmasının yarattığı olumlu bildirimler, diğer taraftan bu kampanyalarda sadece kök hücre bağışçı değil, aynı zamanda kan bağışçı konusunda da gösterdiğimiz hassasiyetler sonucunda bu sıkıntıları aştık. Kampanya sayesinde artık medyada yer alan haberlerde de 'kan ve kök hücre bağışçı'nın birlikte kullanılması ve birbirinin ayrılmaz parçası olarak algılanması bizi mutlu etti. Bugün Türkiye'de kök hücre nakliyle hayata tutunanların öyküsü haber bültenlerinde veya sosyal medyada giderek daha fazla karşımıza çıkıyor. Sonu mutlu



biten her öykü, nakil bekleyen başka hastaları yaşama bağlıyor.“ Eylem Şen Yazıcı'nın burada potansiyel bağışçılara yönelik önemli bir çağrıda da bulundu ve şunları dile getirdi: „Halen binlerce insan bağışçısını bekliyor. Bağışçı olmak ve eşleşince de vazgeçmemek çok önemlidir. Özellikle Avrupa'dan bağışçı olan Türkiyeliler arasında, eşleştikten sonra vazgeçenler çok olabiliyor. Eşleşme yaşanınca birine hayat verme potansiyeliniz ortaya çıkıyor ve bu arada karşı taraftaki aile de haberdar oluyor. Vazgeçilince de başarılı bir nakil sonucu tamamen iyileşme hayaller yıkılmış oluyor. Ondan sonra da belki bir başka eşleşme de gerçekleşmeme olasılığı var. Yani böyle bir hayal kırıklığının yaşanmaması için eşleşmeden sonra vazgeçmemek çok önemlidir...“ Bugüne değin birçok çocuğa yardımcı olan bu kampanyada, ne yazık ki, Öykü Arin için, yüzde yüz uyumlu bir bağışçı bulunamadı. Anne Eylem Şen Yazıcı'nın anlattığına göre Öykü Arin, okula da başladı. Hastalığıyla mücadelesini şimdi ilaç tedavisiyle sürdürüyor. Doktorlar bu hastalıkta en riskli dönemin ilk 3,5 yıl olduğunu, beşinci yıldan sonra da hastanın "iyileşmiş" sayılabileceğini söylüyor. (Haber: Gürsel KÖKSAL)

Yabancı yurt edinen milletimiz ve tüm insanlık için, bayram günlerimizin hayırlara vesile olmasını temenni ediyor, sağlık, huzur, esenlik, bol kazanç ve elbette „Yurtta Sulh, Cihanda Sulh“ diyorum.

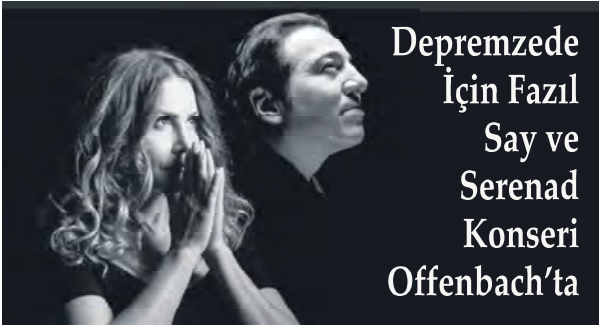


Salman YAVUZ  
(Dernek Başkanı)



Çağlayanlılar e.V. Voltastr. 4 . 63218 Dietzenbach





## Depremzede İçin Fazıl Say ve Serenad Konseri Offenbach'ta

### Darmstadt Barok Solistleri Konseri

Darmstadt Barok Solistleri, Bahar Konseri'ni Nisan Pazar günü saat 18'de „Stadtkirche Darmstadt“ diye bilinen kilisede verecek. 15 yıl önce Emre Tamer'in girişimiyle kurulan ve bugüne kadar sayısız başarılı konsere imza atan Barok Solistlerinin yeni konseri için rezervasyon „www.stadtkir-

che-darmstadt.de adresinden yaptırılabilir.

Usta besteci ve piyanist Fazıl Say ve Serenad Bağcan ikilisi, Türkiye'deki depremzedeler yararına 25 Nisan Salı akşamı, „Capitoltheater, Kaiserstr. 106, 63065 Offenbach“ salonunda bir konser verecek. Saat 20'de başlayacak olan konsere gelecek olan müzikseverler saat 19'dan itibaren salona alınacak. Konser biletleri için tickets@itf-frankfurt.de ve internationales-theater.de



## Almanya'da Kadınların, Göçmen Olmaktan Kaynaklanan Sorunları

Dünya Emekçi Kadınlar Günü, Almanya'da hafta sonunda gerçekleşen farklı ölçekte etkinliklerle kutlandı. Bu etkinliklerden biri de, Frankfurt'ta Göçmen Kadınlar Birliği tarafından düzenlendi. DİDF Demokratik İşçi Dernekleri Federasyonu'nun da destek verdiği ve farklı uluslardan da katılımın yoğun olduğu bu kapsamlı etkinlikte

dikkate alınarak, uluslararası dayanışmanın kaçınılmaz olduğunu ifade etti. DİDF adına ise, Sinem Yeşil ve Maike Reichartz, 8 Mart Dünya Emekçi Kadınlar Günü'nün önemi ve tarihçesini ele aldı. Etkinlikte kadınların Almanya'da göçmen olmaktan kaynaklanan sorunları da gündeme geldi. 8 Mart Dünya Emekçi Kadınlar Günü'nün ikinci bölümünde Zeynep Bakış Karatağ, (solda) konser verdi ve deprem bölgesinde yaşanan mağduriyetin pençesinde olan insanlara yardım çağrısı da yaptı. Programda çocuklara yönelik tiyatral gösteriler de vardı. Bu arada kendisi de çocuk gelin olan Nazlı Doğan'ın (altta) kaleme aldığı ve çocuk yaşta evlendirilen kızların yaşadığı olayları konu edinen „BEŞTAŞ“ isimli bir kitap da tanıtıldı. Etkinlikten elde edilen gelir, Türkiye'deki depremzedelerin



yapılan konuşmalarda, Türkiye ve Suriye'de 6 Şubat 2023 günü meydana gelen deprem felaketinin bugünlere kadar uzanan ağır bilançosu ön plandaydı. Şahnur Yurtsever ve Çınar Işık'ın sunumları üstlendiği bu etkinlikte, eğlence programı, depremzedelerin acısı dikkate alınarak programdan çıkartıldı. DİDF çalışmalarını içeren video slayt gösteriminden sonra söz alan Göçmen Kadınlar Birliği yöneticilerinden Gülsen Balaban, deprem felaketi yüzünden Türkiye'de yoğun iç göçün sebep ve sonuçları üzerinde durdu ve bölge insanının mağduriyeti



ihtiyaçlarını karşılamak amacıyla bir projeye bağışlandı. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)



## TÜRKİYE'DE DEPREMZEDELER İÇİN YARDIM...

Felaket bölgesinden  
**TARSUS'a**  
sığınan binlerce  
depremzede için  
Konteyner Konut  
projesine destek!..

Bağışlarınız  
için  
teşekkür  
ediyoruz...

IBAN: DE62 5059 2200 0000 1508 00

(Langen Belediyesi Bağış Kontosu)

Havale Rümuzu: „Erdbebenopfer Türkei“  
(Yardımlarınız için bağış makbuzu verilecektir)

Gün,  
bugün;  
dayanışma  
günüdür.





# Almanya Vasıflı İşgücüne Yeni Kolaylık Sağlıyor



## Sıra Çifte Vatandaşlıkta...

Son yıllarda doğum oranlarının azalması ve bu ekseninde yaşanan kalifiye eleman açığı, günümüzde sanayi toplumlarının en önemli sorunu olarak öne çıkıyor.

Almanya'da su süreçte, en çok sancı çeken bir ülke olarak biliniyor. Bu gerçekten yola çıkan Almanya'daki Federal Hükümet, uzun bir hazırlık döneminden sonra, ülkeyi nitelikli iş gücü için daha cazip hale getirmeyi hedefleyen yasa tasarısı, Bakanlar Kurulu'nda onaylandı. Bu yasaya göre, puanlama sistemine dayalı „Fırsat Kartı“ ile Almanya'ya geldikten sonra da iş aranabilecek.

Yasa tasarısı, Almanya'yı yabancı kalifiye elemanlar için daha cazip hale getirmeyi amaçlıyor.

Yeni yasa kapsamında Almanya'ya gelecek olanların ülkelerinde aldıkları meslek diplomaları veya sertifikaların Almanya'daki denkliğinde kolaylık sağlanacak. AB dışı ülkelerden gelecek olanlarda, ülkelerinde bir dalda meslek eğitimini tamamlamış ve o alanda en az iki yıl çalışmış olma koşulu aranacak. Bu kişiler diploma veya sertifika denkliğini Almanya'ya geldikten sonra yaptırabilecek.

İş gücü göçü yasası kapsamında Almanya'ya gelmek isteyenlere, puanlama sistemine dayalı Fırsat Kartı olarak tanımlanan bir belge verilecek. Bir yıl geçerli olacak bu belgeyle Almanya'ya gelip iş aramak mümkün olacak. Fırsat Kartı ile Almanya'ya gelenler mesleki niteliğine uygun iş bulana dek asgari düzeyde geçimini temin etmek üzere haftalık 20 saati geçmeyen geçici işlerde çalışabilecek.

Federal İçişleri Bakanlığı ile Federal Çalışma ve Sosyal İşler Bakanlığı tarafından hazırlanan yasa tasarısı, Alman işgücü piyasasına yabancı ülkelere nitelikli iş gücü göçünü kolaylaştırmayı amaçlıyor. Böylece uzun süredir kalifiye eleman bulmakta zorlanan Alman şirketleri yabancı uzmanları daha kolay istihdam edebilecek. Alman makamlarının açıkladığı verilere göre nitelikli çalışan açığı 2022 yılında bir milyon 980 bini aştı. Almanya'da yaşlı ve çocuk bakımı, bilişim, el sanatları, KOBİ'ler ve sanayi dahil olmak üzere pek çok alanda kalifiye eleman eksikliği yaşıyor. "Fırsat Kartı" Almanya'ya yurtdışından gelen nitelikli kişilere deneme amaçlı çalışma ve ikincil iş yapma olanağı da tanıyor.

Ayrıca Almanya'da eğitim amacıyla bulunan yabancıların oturma izinlerinin çalışma iznini de kapsayacak şekilde değiştirilmesi de kolaylaştırılacak.

Yasa taraftarı siyasetçiler, „Almanya nihayet Kanada modeline dayalı bir puan sisteminin olduğu modern bir göç yasasına kavuşuyor“ görüşünü savundu.

### ÇİFTE VATANDAŞLIK HAKKI

Bu arada Federal Hükümetin kısa vadedeki hedefleri arasında yer alan yeni bir Vatandaşlık Yasası'nın Mayıs ayında bitirilmesi bekleniyor.

Konuya ilişkin yasa tasarısında, „İyi entegre olmuş ve iyi niteliklere sahip kişilerin Alman vatandaşı olmaları da sağlanmalıdır“ görüşü yer alıyor. İçişleri Bakanı Faeser, "Vasıflı eleman göçü ve modern vatandaşlık yasası birbirinin parçasıdır" dedi. Faeser'in Nitelikli İşgücü Yasası ile birlikte uygulanmasını hedeflediği Vatandaşlık Yasası Reformu, Hür Demokrat Parti'den henüz onay almadı.

Vatandaşlık Yasası'na göre, AB vatandaşı olmayanlar da çifte vatandaş olabilecek. Bu özellikle Türkleri ilgilendiren bir durum. Zira mevcut yasaya göre Alman vatandaşlığına geçmek isteyen Türkler, Türk vatandaşlığından çıkmak zorunda kalıyor. FDP ise prensipte çifte vatandaşlığa karşı olmadığını ancak vatandaşlığa geçişte aranan bazı şartların esnetilmesinden yana olmadığını belirtiyor.

FDP, halen sekiz yıl olan Almanya'daki asgari ikamet süresinin beş yıla indirilmesine destek verirken vatandaşlığa kabul için aranan dil ve kendi geçimini sağlayabilme koşullarından taviz vermeye yanaşmıyor. Yeni Vatandaşlık Yasası'nın Türk toplumunda sabırsızlıkla beklendiği gözleniyor.

(Haber: Tahir HACI-KADİROĞLU)

## Ayda 49 Euro; Bir Ay Boyu Tüm Almanya'yı Bedava Gez!

Almanya, demiryolu ulaşımında 1 Mayıs'tan itibaren aylık 49 Euro'luk bilet uygulamasında yeni bir döneme giriyor. Geçen yıl „9 Euro aylık bilet“ ile, inanılmaz ilgi gören „Almanya içinde heryere bir tek aylık bilet ile seyahat imkanı sunan kapsamlı deneme, „Bundesbahn“ adlı demiryolları işletmesine ikinci projeyi hazırlattı. Buna göre, 49 Euro'luk bilet alan yolcular, geçen yıl olduğu gibi, hızlı trenler hariç, her türlü tren ile, tüm ülke çapında tamamen ücretsiz seyahat edebilecek. Bu kart ile, yolcular, şehir içindeki otobüs ve tramvay hizmetlerinden de ücretsiz yararlanabilecek. Akaryakıt fiyatlarının

Ukrayna savaşı yüzünden fahiş boyutta artması üzerine, 1 Mayıs'tan itibaren yeni uygulamanın büyük ilgi görmesi bekleniyor. Uygulamanın başlamasından 1 ay öncesinde 49 Euro aylık bilet projesi için 25 bin kişinin başvurduğu öğrenildi. Bu özel tarife bileti, istasyonlardaki gişeler, bilet robotları veya internet üzerinden satın alınabiliyor.

(Haber: İhsan GÜMÜŞ)



## Frankfurt'ta Kadınlar İçin Aile Sağlığı



(Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

Frankfurt Türk Kültür Merkezi Kadınlar Kolu'nun geleneksel kermes etkinliğinin ana konusu alternatif tıp, homöopati, çocuk ve erişkinlerde ağız ve diş sağlığı ve ortodonti gibi alanlar oldu. Kadınlar Kolu Başkanı Gül Tunçer açış konuşmasında, deprem felaketinin yol açtığı derin yaraların, toplumsal dayanışma ruhuyla en kısa

ler ile paylaştı. Ahu Doran: „Doğal yan etkisiz kişiye özel ve bütüncül bir tedavi yöntemi olan homeopatiji hayatımıza nasıl katarız. Homeopatik semptomlarına bakarak kişiyi iyileştiriyoruz“ dedi. Taylan Can ise: „1 yaşında çocuğun hiç dişi yoksa, hemen bir diş hekimine gösterilmelidir. Daimi dişlerin iyi korunması, ge-

reker.“ görüşünü savundu. Etkinlikte ayrıca Kadınlar Kolu bünyesindeki resim kursiyerlerin el emeği göz nuru çalışmaları da sergilendi.





# Paskalya... Yumurta Geleneği... Ve Tavşanlar

Paskalya, Hristiyanlık dünyasının en önemli dini bayramlarından biri olarak tanınır ve 3 gün sürer. Her yıl baharın başlangıcı olarak bilinen ve Nisan ayında her sene farklı günler arasında üç güne denk gelen Paskalya günleri, aslında Perşembe akşamı başlar. Çünkü „Gründonnerstag- Yeşil Perşembe“ diye anılan o gün, İsa'nın, havarileriyle birlikte son akşam yemeği yediğine inanılır. Ve bu yemeğin, havarilerden Yudas tarafından ihbar edildiği, İsa'nın Karl Cuması diye bilinen gün, sorgulandıktan sonra çar-

miha gerildiği ve öldürüldüğü anlatılır. Hristiyanlık inancında, İsa'nın ölümüyle, tüm insanlığın günah ve acılarını üstlendiği de konu edilir. 2 gün sonra yani Pazar'a denk gelen gün ise, İsa'nın yeniden dirildiği Hristiyan aleminde kabul görülür ve o gün ve bir dini bayram olarak kutlanır. Peki bu inançlı gün, neden yumurta ve tavşanlı bir gelenek ile yaşatılır? Aslında bu geleceğin Hazreti İsa'nın ölümüyle pek ilintili değildir. Ancak tarihti kimi eski inançlarda tavşan, bereket tanrıçalarının simgesi olarak bilinir.

*Tavşan bir inanışa göre, bereket tanrıçalarının simgesi olarak biliniyor. Mesela Afrodit'in simgesi tavşan, „Yeryüzü Tanrısı Holdas“ın simgesi olarak ise, yumurta gösteriliyor. Gerek tavşan gerek yumurta, Batı kültüründe üretkenliğin sembolü olarak algılanıyor.*



nir. Mesela Afrodit'in simgesi tavşan, „Yeryüzü Tanrısı Holdas“ın simgesi olarak ise, yumurta gösterilir. Gerek tavşan gerek yumurta, üretkenliğin sembolü olarak algı-

lanır. Paskalya kutlamalarında yumurtaların rengarenk boyanması ise, ona verilen değerdir ve Paskalya haftası boyunca bunlar yenmez, değerli süs olarak bir süre en güzel yerde saklanır.

## Alman Vergi Yasası'nda Bilmemiz Gerekenler...

Frankfurt'ta, Alman vergi mevzuatı bağlamında Türk ailelere ve üyelerine danışmanlık hizmeti veren Tican e.V., Başkanı Asım Tozoğlu, yıllardır yapılan onca uyarıya rağmen, vergi mükellefi konumundaki kimi vatandaşlarımızın, kendi aleyhine bir dizi hata yaptığını söylüyor. Asım Tozoğlu'nun gazetemize yaptığı özel açıklamada paralı çıkış alıp işten ayrılmak koyunundan tutun da, özürlü çocuğu olanlara yönelik birçok konuya değiniyor. Tozoğlu'na göre,

a) Paralı çıkış alacak olanlar, daha imza safhasına gitmeden mutlaka bir uzmana danışmakta büyük yarar bulunuyor.

b) 2020 ve 2021 yıllarında kısa dönemli çalışma (Kurzarbeit) olduğu için mutlaka vergi denkleştirme işleminin yapılması gerekiyor. Aksi halde, mükellef vatandaşlar, gecikme zammı ve faiz ödemek

zorunda kalabilecek.

c) Son dört yılın vergi denkleştirmesini hep birlikte yaptırmakta, Alman Vergi Yasası'na göre mümkün oluyor.

d) Sigorta bozdurmak isteyenlerin, bunun Abfindung denilen çıkış parası denilen döneme denk gelmemesinde büyük yarar bulunuyor. Bu konuda Asım Tozoğlu'na kulak veriyoruz: Örneğin 2005 yılından sonra imzalanmış olan bir hayat sigortası anlaşmasının, Türkçe tabiriyle „bozdurulması“ halinde, paralı çıkış konusunda yüzde yüz vergiye tabi olması, vergi mükellefine „bu kadar da olmaz yahu!“ de-dirtmektedir. Bu acı tecrübeyi yaşayan okurlarımızdan biriri, „hayat sigortasından aldığım paranın yüzünden sigortanın gönderdiği belgeyi (PARAGRAF 22 Einkommensteuergesetz) denilen Gelir Vergisi ilkelerine göre, mali-

ödeyeceği vergi daha az olacaktı.

Baştaki cümlede 2005 yılından bahsettik. Dikkat! Hayat sigortasını 31 Aralık 2004 den önce imzalamışsanız, sigortanızı istediğiniz zaman bozdurabilirsiniz o zaman vergiden muaf oluyor...”

e) **ZENGİN, ZENGİN OLDUĞU İÇİN ZENGİN OLUYOR!**

Üniversitede okurken profesörü-müz böyle dediği zaman gül-müştük. Meğer bu bir ekonomi kanunuymuş. Sonra öğrendik. Ne alaka şimdi bundan diyorsunuz şu anda....

Kısaca izah edip, esas konuya gi-receğim. Zengin, parası olduğu için yatırım yapıyor ve daha çok para kazanıyor....Tasarruf ediyor ve daha çok parası oluyor vs. Ne demek istiyoruz?

2021 yılı Ocak ayından itibaren „Solidaritätszuschlag“ denilen Doğu Almanya'yı kalkındırma amaçlı Dayanışma Vergisi kaldırıldı. Fakat her yerde değil. Paralı

çıkış (Abfindung) alan kimselerde kesilen vergi (Lohnsteuer) yıllık olarak otuzbin Euro'nun üzerindeyse, onun yüzde 5,5 ini „Soli“ yani dayanışma vergisi olarak işveren keserek maliyeye gönderdi. Eğer paralı çıkış alan emek-tar, iyi bir vergi danışmanı bularak, onun tavsiye ettiği konularda gerekeni yapmışsa (örneğin Türkiye SSK'sına emeklilik parasını yatırma, bağış yapma veya „Rürup Rente“ ye para yatırma gib...) vergi denkleştirmede ödeye-ceği vergiyi yukarda bahsettiğimiz gibi, otuzbin Euro'nun altına düşürürse, o zaman daha önce ke-silen „Solidaritätszuschlag“ tama-men geri geliyor ve daha önce değindiğimiz „Zengin daha zen-gin olur“ kanunu uygulanmış oluyor. Bilmem anlatıyordum mi?

f) Çocuğunuzun doğuştan özürlü olması da önemlidir bence. Vatandaş vergi denkleştirme için mali müşavirine başvuruyor ve çocuğunun birinin özürlü ol-

duğunu söylüyor. Çocuğun „Ver-sorgungsamt“ denilen ilgili birim-den aldığı kimlikte, çeşitli harflerin olduğunu gören vergi doldurma yetkilisi, çocuğun ne za-mandan beri rahatsız olduğunu sorunca, oniki yaşına gelen ço-cuğun aslında doğuştan beri ra-hatsız olduğu tespit ediliyor. Ailenin derhal Versorgungsamt denilen kuruma başvurarak, ço-cuğun rahatsızlığının doğuştan beri olduğunu, doktorların tas-diki ile belgelenmesi sağlanıyor ve geçmiş tüm yıllara ait vergi denkleştirmelerinin maliyeden düzeltilmesi sağlanıyor. Tabii ki aileye en azından maddi teselli oluyor. Bu durum bilhassa 2021 yılından itibaren „Behinderten-pauschbetrag“ diye adlandırılan özürlülük muafiyetinin, yüzde yüz artırılması ile başka bir önem kazanmış bulunuyor. Örneğin yılda 3700 Euro olan muafiyetin tam iki katı olan 7400 Euro'ya yükseltilmesi hiç de küçümsenecek şey değildir. Tabii ki çocukla ilgilenen kişilerin (genellikle anne-lerin) adına düşülen 924 Euro'luk muafiyeti de unutmamak gerekir.

### ÇOCUK PARASI DEVAMLİ ÖDENİR

Bize gelen bilgilere göre, çok sayıda vergi mükellefi rahatsız (özürlü) olan çocuklarından çocuk parası alamadıklarından yakınıyor. Bazılarını yanlış bilgilendiriyorlar, bazıları da her nedense ilgilenmiyor. Oysa bu onların yasal durumuna bakılarak, çocuk parası ödeniyor. Eğer kimliğinde H (Hilfsbedürftig) yazılıysa. O çocuklar için ömür boyu çocuk pa-rası ödenecek anlamına geliyor. Yaşı ne olursa olsun özürlü çocuk için çocuk parası alındığı süre, vergi denkleştirmede de otomatik-man çocuk muafiyetinden yararlanılır. Daha ayrıntılı bilgi için Asım Tozoğlu ile irtibat telefonu şöyle: 069 - 73 19 19.

**KIRAÇ**  
Geliyor...

**29 Mayıs P.tesi - 16:30**

**Neue Stadthalle . LANGEN**

**Südliche Ringstrasse 77 . 63225 Langen**

**Bilgi ve Rezervasyon: 0177 89 37 490**

**Toplum24TV**

**Toplum**

Kültür sanat etkinliğine bir katkıdır





## ...Ve Finlandiya, NATO'nun 31. Üyesi

Ve Finlandiya NATO'nun 31. Üyesi Kuruluşunun 74. yıl dönümünü kutlayan NATO, açık kapı politikası bağlamında 9. Genişleme Toplantısı'nda Finlandiya'nın katılımıyla 31 üyeli uluslararası bir teşkilata dönüştü ve Finlandiya bayrağı, NATO Karargahı önüne çekildi. İkinci Dünya Savaşı'nın ardından 4 Nisan 1949'da kurulan Kuzey Atlantik Anlaşması Teşkilatında (NATO), Türkiye'nin uzun süredir Helsinki'ye yönelik siyasi çekincesinden çekilmesiyle, Finlandiya'nın üyeliği önünde hiçbir engel kalmamış oldu.

Finlandiya'nın katılımı ile NATO, 74 yılı geride bırakırken 9. kez genişliyor. 1949'da 12 üyeli kurulan İttifak, Finlandiya ile 31 üyeli uluslararası bir teşkilata dönüştü. ABD, Belçika, İngiltere, Danimarka, Fransa, Hollanda, İtalya, İzlanda, Kanada, Lüksemburg, Norveç ve Portekiz'in imzalarıyla kurulan NATO'ya 1952'de Türkiye ve Yunanistan dahil olmuştu. Almanya 1955'te ve İspanya 1982'de NATO'ya katılırken 1999'daki genişlemede Çekya, Macaristan ve Polonya İttifaka girmişti. 2004'teki genişlemede Bulgaristan, Estonya, Letonya, Litvanya, Romanya, Slovakya ve Slovenya dahil olurken

2009'da Arnavutluk ve Hırvatistan, 2017'de Karadağ, 2020'de Kuzey Makedonya, NATO üyeleri haline geldi. NATO, kuruluş anlaşmasının 10. maddesine göre, teşkilatın genişlemesi sadece müttefiklerin tamamının onayıyla mümkün olabiliyor. NATO, üye olmak isteyen ülke dışında başka tarafların İttifakın genişlemesine müdahil olmasına izin verilmeyeceğini vurguluyor. NATO, genişleme sürecinin başka hiçbir ülkeye tehdit oluşturmadığının altını çiziyor. Genişlemeyle istikrar ve işbirliğini desteklemenin, bütün ve özgür, barış ve demokrasi içinde birleşik bir Avrupa inşa etmenin amaçlandığı belirtiliyor. Halen beklemede olan İsveç'e üyelik yolunun açılması için Türkiye ve Macaristan meclislerinin katılım protokollerine onay ver-

mesi gerekiyor. Türkiye, PKK/YPG ve FETÖ gibi terör örgütleriyle mücadelede İsveç'in son dönemde adımlar attığını ancak bunların yetersiz olduğunu belirtiyor. Macar hükümetinde de İsveç'in Macaristan'da hukukun üstünlüğü ve demokrasi gibi konularla ilgili tutumu hakkında sıkıntılar bulunduğu ifade ediliyor. İsveç dışında NATO üyeliği isteyen ülkeler de bulunuyor. Bunlardan Ukrayna, son bir yılda çok sık gündeme geldi. Ukrayna hükümeti, Rusya ile savaş başladığında NATO'ya en kısa sürede üye olma taleplerini dile getirdi. NATO'nun 2008'deki Bükreş Zirvesi'nde Ukrayna'nın yanı sıra Gürcistan'ın da gelecekte NATO üyesi olmasına karar verilmiş olsa da bu aşamada iki ülkenin üyeliği uzak görünüyor.

## Türkiye ve Arap Ülkelerinde „Altın Vatandaşlık“ Furyası

Türkiye ve Arap ülkelerinde „Altın Vatandaşlık“ furyası Türkiye'de Suriyeliler, Afgan kökenli göçmenler ile Araplar'a Türk vatandaşlığı verilmesi iddiaları, son yıllarda büyük tartışmaya sebep olurken, Avrupa kıtasında da benzeri tartışmalar, yeni gelişmeleri de doğuruyor. Avrupa ülkeleri yolsuzluk ve güvenlik endişesi nedeniyle "altın vize" programlarını sonlandırırken, Türkiye ve pek çok Arap ülkesinde ikamet izni ve vatandaşlık fırsatı sunan bu programlar, başlı başına altın yu-murtlayan sektör haline dönüşmeye başladı. Almanya'nın Sesi Radyosu DW'nin araştırmasına göre, Bağdat doğumlu Iraklı Hiba Ahmad, 2014'te IŞİD'in Irak topraklarının bir bölümünde kontrolü ele geçirmesi üzerine, ülkesinden kaçış için bir yol aramaya koyulmuş. Bu arayışını DW'ye, "Irak dışında, güvende olabileceğim bir yere ihtiyacım olduğunu düşündüm" sözleriyle anlatan Ahmad, internette yaptığı araştırmaların ardından, Türkiye'de küçük bir daire aldığını anlatıyor. Hiba Ahmad, İstanbul'a yaklaşık bir saat uzaklıkta ve küçük bir sahil beldesi yakınındaki bu daireyi yaklaşık 40 bin dolara satın almış. IŞİD terör örgütünün 2017'de yenilgiye uğratılmasına rağmen, Hiba Ahmad: „Gerektiğinde kaçacak yerim olsun" diye satın aldığı bu eve bugün de düzenli aralıklarla geliyor. Yaz aylarında

Bağdat'ın çok sıcak olduğunu anlatan Hiba Ahmad, ayrıca, "Türkiye'de evimin bulunduğu yer sakin ve huzurlu, burada iki üç ay kalıyorum" diyor. Bu arada yapılan istatistiklere göre, Türkiye'de yabancı uyrukluların gayrimenkul yatırımları için ilgi odağında olan şehirlerin başında İstanbul geliyor. Ev satın almış olması, ona dilediği zaman Türkiye'ye gelip, dilediği kadar kalabilme imkanı sağlıyor. Alan uzmanları, gayrimenkul yatırımı yapmamış olan

yabancıların, Türkiye'ye girişi için ancak bir aylığına turist vizesi almak zorunda bulunuyor. Ev satın almış olan yabancılar ise, iki yıllık vize imkanına sahip ve bu vize düzenli olarak yenileniyor. Bu kişilerin, başvurması halinde Türk vatandaşlığı alması da mümkün görünüyor. Hiba Ahmad'ın durumu, halk arasında "altın vize" olarak adlandırılan, yatırım yoluyla vize programlarının sunduğu imkanlara sadece bir örnek. Türkiye son dönemde vize dü-

zenlemelerini sıkılaştırmış olsa da, bu fırsatlar üçüncü ülke vatandaşlarının gayrimenkul yatırımlarına ilgisini arttırdı. Siyasi yönetimler bu programlarla ülkelere yatırımları teşvik etmek ve döviz mevduatlarını arttırmak istiyor. Bu programlara katılan bireyler için de bu programlar daha iyi bir yaşam tarzı, daha fazla seyahat imkanı sunuyor. Ayrıca bu aynı zamanda onlara ülkelerindeki siyasi sorunlardan, ekonomik çalkantılardan veya çatışmalardan kaçma imkanı da sunabiliyor. Kanada, ABD, İrlanda ve AB üyesi ülkelerin de buna benzer programları vardı. Türkiye ve Arap ülkelerinde ise bu uygulamalar son beş yılda revaçta oldu. Olaya Avrupa Birliği için baktığımızda, „vatandaşlığın para karşılığında satılması" olarak tanımlanan ve uzun süredir eleştirilen bu programların ilgili ülkelerde güvenlik zaafiyetine yol açabileceği uyarısı yapılıyor. Yine bunların şişirilmiş emlak fiyatlarına yol açtığı, ülkeleri yolsuzluk ve kara para aklama riskine açık hale getirdiği belirtiliyor. Ayrıca Ukrayna'da savaşın patlak vermesinin ardından AB, üye ülkelerden bu programlara son verilmesini istedi. Brüksel, üye ülke başkentlerini, Rusya'ya uygulanan yaptırımlardan kaçmak isteyenlerin bu programları kendi çıkarları için araçsallaştırabilecekleri konusunda uyardı. Vatandaşlık hakkının yatırım yoluyla kazanılmasına ilişkin düşünce, 1980'li yıllara dayanıyor.



Kardeşlik Tiyatrosu

Frankfurt ile Eskişehir arasındaki kardeşlik projesinin 10. yılı, bir tiyatro gösterisi ile kutlandı. Tiyatro Frankfurt ile Eskişehir Oyuncuları'nın işbirliğinde gerçekleşen ve çocukları kapsayan oyun, büyük ilgi gördü. Fransız yazar Marie Yan'ın yazdığı, Hikmet Tolga Tümer'nin sanat yönetmenliğini yaptığı „Geçmem Gerek" adlı oyunda, sınırların kalktığı herkesin özgür bir dünyada yaşama isteği konu ediliyor. Pınar Bekaroğlu ve Berkay Akın'ın oynadığı tiyatro boyunca çocuklar, keyifli saatler yaşadı. (Haber: Hamide Küçükler)





# Depremzedelere Yardım Eden Derneklere Plaket

Türkiye’de 6 Şubat 2023 gecesi meydana gelen deprem felaketinde mağdur olan bölge halkına yardım etmek amacıyla açılan yoğun kampanyalara öncülük eden oluşumlar takdir topluyor. **(yanda)** Bunun bir örneği, Frankfurt yakınlarındaki Kreis Offenbach vilayetinde gerçekleşti. Kaymakamlık ile İl Yabancılar Meclisi Çalışma Üst Kurulu KLB Offenbach, konuya ilişkin bir akşam düzenledi ve Tür-

kiye’nin 11 kentini kapsayan bu acı doğa felaketinde zor günler geçiren bölge insanının yardımına yurtdışından verilen destek, büyük bir insani sorumluluk olarak yorumlandı.

Yabancılar Meclisi Çalışma Üst Kurulu Başkanı Hüsamettin Eryılmaz ile Kaymakam Yardımcısı Carstens Müller konuşmalarında, bölgedeki kasabalarda Türk toplumunun deprem bölgesi için haftalarca adeta bir seferberlik ilan ettiğini belirttiler ve bu dayanışma ruhunun hemen her yaştan insanda yaşandığını ve Alman derneklerin de bu tür organizasyonlara verdiği desteğin büyük önem taşıdığını, farklı kültür çevrelerinin kaynaşmasına fırsat tanıdığını söylediler.

Etkinlikte ayrıca, bazı pilot projelere öncülük eden yöneticiler, felaketin en zor döneminde yapılan çalışmalarından kesitleri anlattı ve sonuçları üzerine bilgi verdi. Kahramanmaraş, Adıyaman, Malatya ve Hatay ağırlıklı kampanyalara destek veren Türk ve Almanlar’a teşekkür edildi ve dayanışmanın en üst düzeyde yaşandığı ifade edildi.

Bu toplantıda, gazetemiz de, depremde mağdur olup, Tarsus Mersin bölgesine sığınan binlerce aileye yönelik bölgesel yardım kampanyasına öncülük etmesinden ötürü, onurlandırıldı.

Langen Belediyesi ve Yabancılar Meclisi ile işbirliği halinde sürdürülen kampanyaya ilişkin bilgi veren Gazeteci Mehmet Canbolat: „Türkiye’nin dört bir köşesine gitmek zorunda kalan önemli bir bölgesel nüfus içinde, aslan payını hiç kuşkusuz, felaket bölgesine çok yakın olmasından ötürü Mersin ili olmuştur. Biz de Langen’in kardeş şehri olmasından ötürü, Tarsus Belediyesi ile işbirliğine giderek, bölgeye sığınan depremzede ailelerin ihtiyaçlarına yanıt veren projeye destek amacıyla bir kampanya açtık. Bu kampanyayı değişik kültürel etkinlikler ile desteklemeyi



hedefliyoruz.” dedi. Bu arada Kahramanmaraş’taki felaketin yarattığı ağır enkazın ilk günlerinden itibaren yardım amaçlı Dietzenbach kasabasında oluşan Acil Durum Topluğu-DADT, özellikle gençlerin kampanya sürecinde üstlendikleri misyonla öne çıktı. Kahramanmaraş merkeze bağlı Çağlayancerit ilçesinden hemşerileri bir çatı altında toplamayı hedefleyen Dietzenbach Çağlayancerit

Derneği, düzenlenen bir etkinlikte gençlerin gayretlerinden övgüyle söz edildi. Dernek Başkanı Salman Yavuz, bu çabalarda öncü olan Yunus İlhan, Mehmet Talha Koçer, Sinem Tozar ve Aleyna Tozar adlı gençlere ve koordinasyonda büyük rol alan Avrupasaz Müzik Okulu adlı girişimin yöneticileri Ahmet Aslan ve Aykut Aslan’a teşekkür edildi. (altta)

(Haber: Hamide KÜÇÜKLER)



## Fuarlar ve Euro’nun Başkenti Frankfurt’u 3 Göçmen Yönetecek

Dünyada fuarların, Avrupa’da ortak para birimi Euro’nun yanı sıra, vakıflar ve uluslararası bankalar otağı olarak bilinen Frankfurt’u önümüzdeki yıllarda 3 göç kökenli politikacı yönetecek.

Peter Feldmann’ın boşalan Anakent Belediye Başkanlığı’nı Mike Josef isimli, mülteci bir ailenin çocuğu kazanırken, zirvede üç yö-

Eskandari Grünberg bulunuyor. Frankfurt Anakent Belediye Meclisi’ni ise, Yozgat kökenli bir işçi ailesinin beş çocuğundan biri olan Hilime Arslaner yönetiyor.

Eskandari-Grünberg, Şah rejiminin yıkılmasından sonra Almanya’ya iltica eden Tahranlı bir ailenin küçük çocuğu olarak Almanya’da eğitim aldı ve Yeşiller Partisi cep-

üyeliği yapan Arslaner, son yerel seçimlerde, Belediye Meclisi Başkanlığı görevine, partisi Yeşiller tarafından aday gösterildi ve koalisyon üyeli partilerin desteğiyle, kentin 1. numaralı şahsiyeti ünvanını da almış oldu.

40 yaşındaki Mike Josef ise, kısa sürede önemli bir siyasi kariyeri yakalayan isim oldu.

Suriye’nin Kamışlı bölgesinde dünyaya gelen Mike Josef, 4 yaşında iken ailesi ile birlikte Almanya’ya iltica etti. Uzun yıllar Ulm kentinde yaşayan ve eğitimini o bölgede yapan Mike Josef, yüksek öğrenim amacıyla Frankfurt’a geldi ve bu kentte siyasete bulaştı. Alman Sendikalar Birliği’nde de çalışan Josef, Sosyal Demokrat Parti’de yerel siyaset yapmaya başladı.

Bir süre sonra SPD Frankfurt İl Başkanlığına getirilen Mike Josef, yerel seçimlerde belediye meclisine de girdi ve kurulan çoklu koalisyonda kentin İmar İşleri Siyasi Sorumlusu gibi önemli bir görevin başına geldi. Feldmann’ın görevini bırakması üzerine, gidilen erken seçimde, partisinin Büyükşehir Belediye Başkanlığı’nı kongrede aday gösterildi. Birinci turda hiçbir adayın yüzde 50’yi aşan oyu bula maması üzerine, çok oy sahibi ilk iki aday üzerine 3 hafta sonra tercih seçimine gidildi.

Hristiyan Demokrat Parti adayı Uwe Becker ile sandıkta yarışan Mike Josef, yüzde 52 oranında oy alarak, inanılmaz bir başarıyı yakaladı ve Frankfurt’un seçilen en genç belediye başkanı ünvanını almış oldu. Mike Josef, Mayıs ayında Anakent Belediye Başkanlığı koltuğuna oturacak.



timin isimleri de somutlaştı. Mike Josef, Anakent Belediye Başkanı olarak önümüzdeki 6 yılda, Frankfurt’u içeride ve dış dünyada temsil etme hakkı kazanırken, yardımcısı konumunda ise, İranlı bir mülteci ailenin kızı olarak Almanya’da büyüyen Narges

çimde koalisyon protokolü gereği Yeşiller adına Belediye Başkanlığı görevini üstlendi ve son olarak da Peter Feldmann’ın görevini bırakmasının ardından yaklaşık 8 aydır da Büyükşehir Belediye Başkanlığı görevine vekalet ediyor ve şehir adına tüm işlemler onun imzasından geçiyor.





# Türkiye’de Sağlık Hizmetlerinden Yararlanma Şartları

Almanya’da 1. kuşak sayılabilecek grupta olup, uzun süre ülke dışında kalmak isteyenler için, Almanya’da kazanılmış sağlık hizmetlerinin Türkiye’de hangi koşullarda geçerli olabileceği önem taşıyor.

Toplumda bilgi eksikliğinden ötürü, bazen kazanılmış haklardan yararlanamayan insanların sayısı da zaman zaman artıyor.

Konuya ilişkin sorularımızı yanıtlayan **AOK Hessen** Etnik Pazarlama uzmanı Necati Suözer, Türkiye’nin mevzuatına Almanya’nın dışarıdan etki gücünün olmadığına işaret ediyor ve o ülkedeki mevzuata uyduğunu söylüyor. Suözer, „Yurt dışındaki genel sağlık sigortası ile Türkiye’de tedavi olma imkanı hangi ülkeden geldiğine ve çalışma durumuna göre değişiyor mu?“ sorumuza şu yanıtı veriyor: 1) „Almanya“ için sadece acil sağlık tedavileri karşılanıyor.

2) Türkiye ile arasında sosyal güvenlik an-

laşması olmayan ülkelere gelenler için ise genel sağlık sigortası kapsamında tedavi olma hakkı bulunmamaktadır. Ancak bu kişiler kendi imkanları ile ücret karşılığında acil ve genel sağlık hizmetlerinden yararlanabiliyor.

Türkiye ile sağlık hizmeti alanında Sosyal Güvenlik Anlaşması olanlar arasında Almanya’nın yer aldığına işaret eden Suözer (*sağda*) yurtdışı sağlık sigortası sayesinde Türkiye’de gerektiğinde tedavi olabilmek için, Türkiye’de önceden halledilmesi gereken işlemler olduğunu da hatırlatıyor.

Buna göre, sağlık hizmetinden faydalanabilmek için, yurt dışı sigortalıların öncelikle sigortalı oldukları ülkenin yetkili kurumu tarafından kendi adlarına düzenlenen “sağlık yardım belgesi” ile, Türkiye’deki sosyal güvenlik il müdürlüğüne veya sosyal güvenlik merkezine başvurmak gerektiğini bildiriyor. Necati Suözer ayrıca, Almanya’da yaşayan sigortalıların YUPASS numarası alması gerektiğini özellikle vurguluyor.

AOK Hessen uzmanı: YUPASS numarası nedir, nasıl alınır, sorumuza şöyle yanıt veriyor:

„YUPASS, Yurt dışı Provizyon Aktivasyon Sağlık Sistemi numarasıdır. Almanya başta olmak üzere, Avusturya, Belçika, Fransa ve Hollanda gibi ülkelerde yaşayan sigortalı kişilerin, Türkiye’de sağlık hizmetinden faydalanabilmesi için adlarına düzenlenen ve hastanelere kayıt yaptırırken ibraz etmek zorunda oldukları bir numaradır. 10 haneli bu numara ile sigortalının Türkiye’de faydalandığı sağlık hizmetlerinin takibine de imkan sunuyor. Bu numarayı almak için sözleşmeli ülke sigortalıları “sağlık yardım belgesini”, Türkiye’deki sosyal güvenlik il müdürlüğü / sosyal güvenlik merkezlerine sunmak zorundadır. YUPASS numarası alma işlemleri tüm sosyal güvenlik il müdürlükleri / sosyal güvenlik merkezlerince yapılmaktadır...”

Necati Suözer „Türkiye’de bulunan sürede hangi sağlık hizmetlerinden faydalanmak, söz konusu olabilir“ yolundaki sorumuza karşılık işe şu bilgileri okurlarımız ile paylaşıyor: „Türkiye ile Sosyal Güvenlik Anlaşması olan ülkeler, Almanya, Türkiye’de sadece acil sağlık hizmetlerinden faydalanabiliyor. Acil sağlık hizmetleri; herhangi bir acil hastalık ya da kaza sonrası ortaya çıkan ve zaman kaybetmeksizin müdahale gerektiren kimi durumlarda, hasta ya da yaralının yaşamının ve yaşam kalitesinin korunması için yapılması gereken tıbbi müdahalelerdir. Hangi durumların acil sağlık hizmeti kapsa-

mında olduğuna başvurulacak sağlık kuruluşunun acil servisindeki hekimler karar veriyor.“

“Türkiye’ye gelirken hangi süreler için ve ülkeler özelinde yurt dışından hangi sağlık yardım belgesi alınmalıdır?” sorumuza Suözer’in verdiği yanıt ise şöyle:

„...Almanya ile yapılan anlaşma gereği geçici (turistik) amaçlı bulunmalarda ilgili sağlık yardım belgesi en fazla 183 gün süreyle düzenlenir. Türkiye’ye gelecek kişiler durumlarına uygun sağlık yardım belgesini mevzuatına tabi olduğu ülke sigorta kurumundan temin edebilir.“

Necati Suözer, özel seyahat sigortası sayesinde Türkiye’de hangi hallerde tedavi imkanının bulunabileceğine dair şunları sözlerine ekliyor: „Özel seyahat sigortaları, poliçelerin kapsamına göre farklılık göstermektedir. Ancak sigorta yaptırılırken, ihtiyaca göre seyahat edilen transit ülkeleri ve Türkiye’deki acil veya genel sağlık hizmetlerini kapsayacak şekilde yaptırılması önerilir. Genel hizmet imkanı sunan sigortalarda lütfen hangi tür hizmet alabileceğinizi yazılı olarak teyit ettiriniz.“



Vergi Uzmanınız Nilüfer Görgülü



STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT

35 yıllık deneyimli bir kadroya sahip olan şirketimiz Yeminli Mali Müşavirlik hizmetini **Klingerstr.24 . 60313 Frankfurt** adresinde sürdürmektedir.

## UZMANLIK ALANLARIMIZ:

- Finanz u. Lohnbuchhaltung
- Her türlü Yeminli Müşavirlik hizmeti
- İşyeri denetim ve aylık-yıllık bilanço
- Şirket kurma ve şirket danışmanlığı
- Ev sahibi olanları yönetici hizmeti (Hausverwaltung)
- Devletlerarası Vergi Anlaşması (Doppelbesteuerungsabkommen)

Klingerstr. 24  
60313 FRANKFURT/M.

Tel: 069 - 133 83 62 0

Faks: 069 - 133 83 62 31

Bayram günlerinin tüm umut ve hayallerinizi karşılaması dileğiyle...



**Hotel Restaurant  
Wolfschlucht**  
Am Wasserturm 12,  
63110 RODGAU  
Tel: 0175 - 49 40 365

- Çetinkaya Ailesi -

Uluslararası mutfak kültüründe özgün ve seçkin tad ile, hizmette kalite bizim işimizdir. Rodgau'da rüyalara özgü bir mekanda yemeğin lezzeti bir başkadır. Sizlere de bir gün lokantamızda „Hoşgeldiniz“ diyebilmek, bizim için mutluluktur.

Mutfağımızın zenginliği ve güler yüzlü personelimiz ile mutlu ve özel günlerinizde de hizmetinizdeyiz.



Hamdi Çetinkaya

Bayramlar gibi mutlu özel günlerinizde, belki bir gün görüşebilmek dileğiyle...

**Uluslararası mutfakta deneyimli aşçı ve servis elemanı arıyoruz. Çalışmak isteyenler için tel:**  
**Tel: 0175 49 40 365**



# Türkiye’de Ulusal Bir Devrim Uğruna 2 Eli ve 1 Ayağını Kaybetti Ama;..

Her insanın bir öyküsü vardır derler. Belki de her öykünün en az bir insanı. Ama kimisi vardır ki, birden fazladır onların öyküsü. Osmaniye ili, merkeze bağlı Çardak köyüne Adana’dan 1,5 saatlik bir minibüs yolculuğu ile ulaşıyoruz. Akşam vakti ve ilk karanlık yüzünü, karşıdaki yüksek tepelerden göstermeye başlamış. Köy yolunu tırmana tırmana, geniş bir avluya sahip, ve Osmaniye’ye tepeden mağrur bakan bir yamaca varıyoruz. Karşımızdaki avlunun bir köşesinde oturan bir adam, geldiğimizi görünce, bastonuna dayanarak kalkıyor ve bizi karşıyor. O kişi, yani karşımızda iki kolu ve bir ayağı olmayan ve koltuk değneği ile hareket edebilen İbrahim Çenet. Toprak yüzü bir adam. Bu isim, çoğu izleyiciye şimdi öyle pek bildik bir isim gelmeyebilir.

Ancak O’nu bu programda tanıdıkça, İbrahim Çenet’in öyküsünün birden fazla olduğunu hemen farkedebileceğiz. Birden fazla öyküsü var diyorum, çünkü hayatı öyküden ziyade kalın bir roman.

O, Osmaniye’nin köklü Çenet ailesinin önemli bir ismi. Bir Türkmen soyundan, babadan kalan kültürle bir toprak ağasının oğlu. Devletin inzibat ve kolluk güçlerine göre, o bir anarşist. Yazdığı kitaplara bakılırsa, güçlü bir kalem ve düşünür. Sohbetine tanık olunca, bilgi dolu bir insan. Kendisine sorsanız, o iflah olmaz bir devrimci ve uğruna neredeyse can verdiği politik idealleriyle, ölünceye kadar bir düşünce savaşçısı. Eşi Fatma Hanım’a göre, İbrahim Çenet, „Bir daha dünyaya gelsem, yine onunla hayatımı birleştirirdim“ denilecek kadar, iyi bir eş. Bu şahsiyetin söyleşi amaçlı ziyaretçisiyiz bugün. Çünkü yıllardır kendi içinde sır gibi sakladığı birkaç konuda, aradan 50 yıl geçtikten

sonra, artık konuşmak istiyor. Uğruna sakat kaldığı devrimci mücadelenin uğruna ölünceye dek katkısını sunacağına inanıyor. Düşünüyoruz. Karşımızda iki kolu ve ayağından biri olmayan bir insan var. Konuşma heyecanına tanık olunca, anlatacak çok şeyi olduğuna inanıyoruz. Bu doluluk, bu siyasi inançta direniş ruhu, bu kavgada kararlılık öyle kolay bir iş değil. Acaba, yaşanan coğrafyanın, insanın yaşamdaki ilkeleri ve mücadelesinde ne gibi etkileri var? Bu ilk sorumuzun devamını beklemeden, akşam karanlığında sırtına Osmaniye’ye veren ve bu tarihi kente hakim bir tepede yaşayan İbrahim Çenet, hemen söze giriyor ve: „Avrupa bugün bir medeniyet ise, Sümerler’in medeniyet kalıpları, çok daha önemlidir. Sümerler 5 bin küsur yıl önce yazıyı bulmuş. Demek ki 10 bin yıl önce, önemli şeyler üretmiştir.

Yani Sümer medeniyeti, dünyadaki tüm milletlerin kültürlerini vefatta iddiayla söylüyorum, tüm dinleri önemli boyutta etkilemiş bir güçtür.“ diyor.

Evet, Osmaniye’de ortaokul lise çağında sol siyasete bulaşan, bol kitap okuyarak, yaşının üstünde kendini geliştiren ve üniversite için „hazır bir korkusuz devrimci“ olarak İstanbul’a yerleşen İbrahim Çenet’in yolu, Hukuk Fakültesinde, aynı sınıfta Deniz Gezmiş ile tanışıyor ve ayrılmaz bir mücadele ekibinde yer alıyor. İbrahim Çenet’e, çocukluğundan bu yana efsane gibi yaşadığı Amanos Dağları’nın, insanın kendisine devrimci yolu tercih etmesinde önemli bir işlevi olduğuna inanıyor. Ama asıl inancı, insanların kimlik ve kişiliklerinin, yaşadığı doğup büyüdüğü coğrafyaların etkisinde geliştiğidir.

„Hayatımı sol devrimci mücadeleye adadım. Bu, mevcut durumuma rağmen, ölünceye kadar böyle devam edecektir“ diyen İbrahim Çenet, Türkiye’de sol ve sosyalist hareketin gelip geçirdiği yarım asırlık mücadele sürecini, hataları, sevapları ve günahlarıyla anlatıyor. Tam 50 yıllık birikimi, son yarım asrın

romanını yazacak kadar iyi biliyor.

İbrahim Çenet, söyleşimizde yoğun sokak gösterileri ve eylemlerle bezeli gençlik yıllarında, gözaltı ve tutuklanmayı da yaşamış bir isim. O, kendisinin bugünkü kültürel birikiminde, bir okul olarak gördüğü hapishanelerin ve hücrelerin önemli bir katkısı olduğunu vurguluyor. İbrahim Çenet, konuştuğu açılıyor, konu açıldıkça konuşuyor. Hele sırtını verdiği, kimliğinde katkısını bildiği Amanos dağlarının uygarlıklar tarihinde önemli bir yeri olduğuna inanıyor. Çenet, Sümer Uygarlığı’ndan, Gılgamış destanından girerek, inanılmaz bir ufuk turunu dinlerken, ağız-nız açık kalarak dinliyorsunuz.

Gılgamış destanının, dünya dinleri üzerinde de önemli bir katkısı olduğuna işaret eden ev sahibi İbrahim Çenet, bu konuda

önemli tesbitlerini de örneklerken, Tanrılar, insanlık, ölümsüzlük gibi konulara da ilginç yorumlar getiriyor.

Osmaniyeli bu düşünce insanı o kadar çok mahkumiyet yaşamış ki, hakkında yürüyen kimi davalarından ötürü, daha fazla dört duvar arasında ömür törpülemek istemiyor. Çok sevdiği, hiç aklından geçirmedeği ülkeyi terketme fikrinden bir gün vazgeçiyor ve birkaç arkadaşıyla birlikte, Yunanistan üzerinden Batılı ülkelere kaçmaya karar veriyor.

İyi de, 12 Eylül ihtilali koşullarında Yunanistan’a kaçak yollarından Girmen için, birkaç arkadaşıyla birlikte, nehri yüzererek geçmek. İki kol ve bir bacak olmadan, bu nasıl mümkün olabiliyor? diye merak ediyoruz ama, O başarmış. Ve 2 yılı aşkın bir zaman, Yunanistan’da yaşamış. O zaman dilimi, başlıbaşına bir öykü.

İbrahim Çenet’in öyküsü, kuşkusuz bu kadarla bitmiyor. Yurtdışında sığınak aradığı yıllarda boş durmamış. Bir süre Frankfurt’ta yaşamış. İstanbul

**Osmaniyeli İbrahim Çenet, 50 Yıllık Suskunluğunu Bir Gece Yarıyı Bozdu...**



Üniversitesi Hukuk Fakültesini tamamlamış. Fransa’da Sorbon Üniversitesi’ni bitirmiş. Bu yetmiyormuş gibi bir de Norveç’te bir süre yaşamış ve orada da üniversite bitirmiş. Yani O, bugün üniversite diplomalı bir akademisyen. Kitap yayınlıyor. Bedensel engellerine rağmen, sağlam bir insandan daha üretken olmayı hedefliyor. Bilgisayar ve dijital kültürü içselleştirmiş ve sürekli yazıp okuyor.

Köyde bir akademi kurmuş. Türkiyenin dört bir yanından tanınmış kanaat önderlerini, yazar ve şairleri köyünde düzenlenen felsefe toplantıları ve panellere, okuma günlerine, müzik sohbetlerine öncülük ediyor. Kitapları okunuyor.

Konu olduğu gibi, önümüzdeki günlerde çıkacak son kitabı Gılgamış Destanına yeni bir yorum olacak. Dünyanın yaşayan en esti Sümerolog Muazzez İlmiye Çığ’ın dediğine göre, kendisine bir şey olursa, Sümer kültürüne ilişkin en faydalı uzman, İbrahim Çenet olacaktır.

Evet, İbrahim Çenet, gece gündüz, yazıyor ve okuyor. Üretiyor. Bir yandan da, evinin geniş alanında beslediği tavuklar, keçiler ile, doğa ile bağını güçlü kılmak istiyor. Vakit buldukça, ziyaretçilerini de Çukurovalı kültürüne uygun biçimde ağırlıyor.

Ancak, İbrahim Çenet’in en büyük üzüntüsü ise, ilerleyen yaşına ve bunca bedensel engeline rağmen, devletin hala kendisini emekli yapmaması olmuş. Şaşıyoruz. „Şaşırmayın, Devlet intibak alıyor benden“ diyor.

Duyduklarımıza inanmıyoruz. Devlet, iki kolu, bir ayağı olmayan bir yurttaşını, hala „sakıncalı anarşist“ bile görebile, nasıl olur da bir T.C. vatandaşı, temel anayasal hakkından mahrum bırakır? İnanması gün ama, İbrahim Çenet’in tepkisi böyle.

Gazeteci Mehmet Canbolat’ın İbrahim Çenet ile, Osmaniye Çardak köyünde yaptığı çok özel söyleşinin tamamını merak edenler, Youtube „Toplum24TV“ sayfamızdan izleyebilir. Adres:

<https://youtu.be/4xQVsGoZQFE>







## Saadet Partisi'nden Seçmene Önemli Çağrı!

# „Millet İçin, Kılıçdaroğlu'na ve Sandığa Mutlaka Sahip Çıkalım“

Türkiye'de 14 Mayıs Pazar günü yapılacak olan Cumhurbaşkanlığı ve Milletvekili seçimlerinde, muhalefet cephesi Millet İttifakı'nda yer alan Saadet Partisi, gerek Türkiye gerek yurtdışındaki Türkler'e seslenerek: „Güzel ülkemiz ve milletimizin geleceği için Erdoğan'a ve Cumhur İttifakı'na karşı Cumhurbaşkanı olmasını hedeflediğimiz Sayın Kemal Kılıçdaroğlu'na sandıklara mutlaka sahip çıkmalıyız“ çağrısında bulundu.

Hanau'da Saadet Avrupa Hareketi tarafından düzenlenen basın toplantısına katılan Saadet Partisi Hukuk İşlerinden Sorumlu Genel Başkan Yardımcısı Bülent Kaya, „14 Mayıs seçiminin, Türkiye'nin kader seçimi niteliği taşıdığını söyledi ve: „Türkiye o gün sandık sonucuna göre, ya 21 yıllık Erdoğan baskalarına devam diyecek ve bambaşka yönlere savrulacak, ya da demokrasiye, insan haklarına, özgürlüğe ve hukuk devleti ilkelerine, yani güçlendirilmiş parlamenter sistemine dönmüş

olacak.“ diye konuştu.

Bülent Kaya, Türkiye'nin Erdoğan döneminde inanılmaz bir sarsıntı yaşadığına da vurgu yaparak, „Kemal Kılıçdaroğlu için nihali kararın verildiği gün Saadet Genel Merkezi'ne „dev bir Türk bayrağı ve Atatürk posterini asılması“nı içeren bir soru üzerine, Saadet Partisi geleneğinde düünden bu yana asla bayrak ve Atatürk sorunu olmadığını söyledi ve ulu önder Atatürk'ü büyük saygıyla andıklarını ifade etti. Kemal Kılıçdaroğlu'nun Türkiye'nin yeni Cumhurbaşkanı olacağına inandığını belirten Bülent Kaya, buna rağmen rehavete kapılmanın sözkonusu olmadığını de hatırlattı. Kaya, gerek Türkiye'de gerek Almanya başta olmak üzere yurtdışında kurulacak sandıklara mutlaka sahip çıkılmasını isteyerek, mutlaka sandığa gitme çağrısını yineledi.

Bülent Kaya: „Kazanırsanız İstanbul Sözleşmesi'nin, Kılıçdaroğlu'nun sık sık dillendirdiği gibi, 24 saat içinde uygulamaya

sokabilecek misiniz? Saadet olarak bu meseleyle nasıl bakıyorsunuz?“ yolundaki sorumuza ise, „Ülkemizin bağlı olduğu uluslararası sözleşmelere saygılı olacağız. Toplumumuzun yarısını oluşturan kadınlarımızın kazandığı hakları korunması gerektiği konusunda tüm partiler aynı görüştedir.“ dedi. Saadet Partisi Avrupa Teşkilatı Başkanı Samet Sami Temel ise, Türkiye'de 6 partinin ortak Türkiye sevdası ve Türk ulusunun selameti uğrunda işbirliğinde uzlaşmasının çok önemli olduğunu belirterek, yurtdışında yerleşik Türk seçmenleri, konsolosluklarda kurulacak sandıklarda 27 Nisan 9 Mayıs günleri arasında, mutlaka oy kullanmaya davet etti. Saadet Avrupa hareketinin toplantısında, yurtdışındaki Türk toplumunun Türkiye'den kaynaklanan sorunlarını içeren bir video filmi de izlendi. Genel Başkan Yardımcısı Bülent Kaya ve partililer, daha sonra Hanau'da, Avrupa çapında yerleşik Saadet Partili vatandaşların bulunduğu iftar programına katıldı.

## OKUR GÖRÜŞÜ

### Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı'nın 103. Yıldönümü

Ulusal Egemenliğimizin simgesi olan Türkiye Büyük Millet Meclisi'nin Gazi Mustafa Kemal Atatürk ve Arkadaşları tarafından kuruluşunun 103. Yıldönümü, Türkiye'de ve dünyanın neresinde olursa olsun bütün vatandaşlarımız tarafından bu sene özel bir kutlamayla anılacağını düşünüyorum. Kurtuluş Savaşımızın zaferle sonuçlanması, Cumhuriyetimizin habercisi olarak kurulan Türkiye Büyük Millet Meclisi; köklü, zengin ve tarih boyunca hür yaşamış Türk Milleti'nin kendi kendini yönetmeye başlayacağı ilk adımdır! Bundan sonra da uygarlık yolunda ilerlemenin çarelerini arayıp, ülkemizi her yönüyle çağdaş ülkeler düzeyinde ve bütün insanlara örnek olması yönüyle gösterilen bir noktaya getirilmesi için Atatürk „Ulusal Egemenlik öyle bir nurdur ki, onun karşısında zincirler erir, taç ve tahtlar yanar.“ ve „Egemenlik verilmez, alınır.“ sözleriyle düşüncelerini dile getirmiştir ve bu bayramı geleceğimizin teminatı Türk Çocukları'na emanet etmiştir.

Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı'nı kutlarken Gazi Mustafa Kemal Atatürk ve Arkadaşlarının bağışladığı emanetin değerini ve anlamını iyice kavramalı, bu uğurda gereğini yapmalıyız. Her okulumuzun, evlatlarını (torunlarını) yanlarına alarak Başkonsolosluklar ile derneklerimiz tarafından düzenlenen etkinliklere katılmak büyük önem taşıyor. Bu bağlamda bütün Dünya Çocukları'nın ve Cumhuriyet ruhunu yaşayan genç kalmış yurttaşlarımızın Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı'nı kutluyorum.

**Mehmet Şaşmaz (Öğretmen)**



*Türkiye'deki Saadet Partisi'ne yurtdışından destek veren Saadet Avrupa adlı oluşum, SP Genel Başkan Yardımcısı Bülent Kaya'nın da onurlandırdığı iftar akşamına, Almanya'nın yanı sıra, kimi komşu Avrupa ülkelerinde yerleşik vatandaşlar da katıldı. Konuşmalarda, „Kılıçdaroğlu için destek isteği“ vurgusu öne çıktı.*

## Frankfurt'un Kalbinde Açık Hava İftarı

Ramazan ayı vesilesiyle, Almanya'da yerleşik Türk dernekleri ve camii cemaatlerinin yanı sıra, Türkiye kökenli kurum ve kuruluşların verdiği iftar programları bu yıl oldukça yaygındı. Bu süreçte zaman zaman kimi bölgede, Alman kurum ve kuruluşlarının da „Müslümanlar'a Saygı“ bağlamında katıldığı gözden kaçmadı. Bu arada, Frankfurt'un kalbi sayılan ve alışveriş mağazalarının yoğun olduğu „Rossmarkt“ adlı mer-

kezi meydana, DİTİB Hessen eyalet teşkilatı adeta bir gövde gösterisi yaptı. Soğuk hava ve yağmuran rağmen, büyük ilgi gören açık alan iftar programına yine DİTİB'e bağlı Hessen eyaleti Kadınlar ve Gençlik Birliği de destek verdi. Kurulan çadırların bile yetmediği bu etkinlikte, meydana yankılanan dualar ve ezan, bölgede bulunan Alman ve diğer yabancıların da dikkatini çekti. DİTİB Eyalet Teşkilatı Başkanı Salih Özkan,

açış konuşmasında, depremzedelere yardım için Almanya çapında açılan kampanyalara dikkat çekti ve Türk toplumunun Türkiye ile önemli bir dayanışma sergilediğini vurguladı. Bu arada konuşmalarda, Ramazan ayının, dünyanın her köşesinde hayırlara vesile olması temenni edildi, „Ramazan iyilik, huzur ve barış vesilesidir. Bayramınız kutlu olsun“ görüşü dile getirildi.

**(Haber: Hamide KÜÇÜKLER)**







**Ahmet ARPAD**  
www.ahmet-arpad.de

## Çevirmenlik

Çeviri, insan yaşamının tüm evrelerinde etkin bir aracı olduğunu kanıtlamıştır. Üzerinde yaşadığımız dünya hızla globalleşiyor. Ülkelerin, insanların, toplumların gittikçe daha çok

viridiği dilin kültürünü, ülkesini tanımalıdır! Yazarla ve metinle böyle bir yaklaşma olmazsa hiç çeviri yapmayın daha iyi. Bir çevirmen hem özgürdür, hem de yazarın anlatımına bağlı kalmak zorundadır. Fakat metne ya da yazırın diline yüzde yüz bağlı kalmak da hatalı bir yaklaşım olur. Çevirmenin kendine göre bir özgürlüğü olması gerekir. Bu önemlidir, yazara yüzde yüz bağlı kalırsa çeviri

mesleğe atılan kişinin edebiyatçı / yazar yanının da olması yararınadır. Burada sevgili Doğan Hızlan'ın şu görüşüne de yer vermek istiyorum: "Okura sunulan eserin olabildiğince hatasız olmasının tüm sorumluluğu yalnızca çevirmenin omuzlarına yüklenmemelidir... Olası hataları önlemek için yayınevleri çok sıkı bir editöryel kontrol oluşturmaktadır."

**Stefan Zweig Tutkusu!**  
Türkiye'de son yıllarda gittikçe artan bir Stefan Zweig tutkusu

orsam Türkiye'de yüzün üzerinde çevirisi çıktı. Tabii Zweig bu kadar yazmadı, ancak adı sanı duyulmamış Türk yayıncılar bir kitabını yirmi kez yirmi değişik çevirtmene çevirtmekten kaçınmadılar. Böylesine bir 'buluş' dünyada hiçbir ülkede yaşanmadı! Yayın programına aldığı 25 Zweig yapıtını 15 çevirmene çevirten büyük yayınevleri de var. Bunu niçin yaptıklarını anlamak mümkün değil! Çevirmenlik ömür boyu sürdürülmesi gereken bir uğraştır. Ülkemizin nitelikli yayı-

## „Çevirmenlik, Ömür Alan Bir Uğraştır Ama Değişik Kültür Arasında Önemli Bir Köprüdür“

birbirine yaklaştığı süreçte kültürler arası bağlantıların önemi sınırsız. Kültür ile çeviri iç içe. İşte bu aşamada çevirmenler ülkeler arasında kültür köprüsü oluşturanların başında geliyor. Onlar birçok batı kültür ülkesinde el üstünde tutulurken Türkiye'de nedense çoğu zaman unutuluyor. Batı ülkelerinde yayıncı-çevirmen ilişkisi ciddiye alınırken ülkemizde hâlâ çevirmenler olmadan ayakta kalamayacakları gerçeğini önemsemeyen – aralarında ne yazık ki büyük – yayınevleri de var! Çeviri ve genel kültür Edebi bir eser çevirmek için genel kültür de gereklidir. Çevirmen çe-

risi okunmaz. Bu nedenle, az da olsa bir 'çevirmen özgürlüğü' gereklidir. Çevirmenin hem yapıtın yazılmış olduğu dili, hem de Türkçeyi çok iyi bilmesi gerekir. Tabii sadece yabancı dil bilmek, başarılı çevirmen olmak anlamına gelmez. Edebi bir eser çevirmek için genel kültür de gereklidir. Çevirmen çevirdiği dilin kültürünü, ülkesini tanımalıdır! Yazarla ve metinle arasında bir yaklaşma olmalıdır. Bu gerçekleşmediğinde birkaç çeviri sonrasında kimse çevirdiklerine bakmaz. İyi Almanca veya iyi İngilizce bilmek, iyi çevirmen olmak için yeterli değildir. Bu

var. Acaba bunun hangi nedenleri var? Bu sorunun yanıtı çok kolay: Zweig'in anlatımı Türk okurunun doğasına yakınlık gösteriyor. O bizden bir yazar gibi okunuyor. Yaşama ve insana olan iyimserliği hemen hemen her yapıtında görülüyor. Zweig hiçbir zaman ümitsiz değildir. Bence o yapıtlarını okuyanı yüreklendiren, ona yaşama sevinci veren bir umut yazarıdır. Zweig barışın ve iyiliğin hep üstün geleceğini düşünmüş, umut etmiş ve yaşamının son dakikasına kadar da bu amaçla yazmıştır. Stefan Zweig yapıtlarının 2013'de telif hakları sona erince yanılmıy-

nevleri batının nitelikli edebiyatçılarını, özellikle 20. yüzyıl yazarlarını ülkemize taşımak zorundadır! Batı kültürünün kapılarını Türk okuruna sonuna kadar açmak nitelikli yayıncıların sürekli yapması gereken çok önemli bir görevdir. İnsanlar aydın olmak için çok kültürlü yetişmelidir. Hele içinde yaşadığımız 21. yüzyılda aydınlar toplumlara her zamankinden daha çok gerekli! Değişik kültürler arasında 'köprü' oldukları bilinen nitelikli çevirmenlerin önemli rolü de bu aşamada kesinlikle gözardı edilemez!

## Kum Saati



### „ALMANYA!“

(Başta 1. Sayfamızda)

...Göçün 62. yılında, bu insanlar Türkiye'yi düşünüyor hala. Çoğunun bedeni Almanya'da ama, akilları ve

yüreklerrinin yarısı da, silada. Bu insanların çoğu, tatillerini memlekette geçiriyor. İlk hedefleri Türkiye! Memleketleri ile bu kadar yüksek gönülbağı olan bir ulus var mıdır; bilemiyorum doğrusu.

Depreminden hemen ilk günde kolları sıvayan, insanlarımızın aklına ilk gelen, „ülkemin insanına nasıl yardımcı olabilirim?“ idi. Dernekleri, camileri, sivil toplum kuruluşları ve hatta Türkiye kökenli girişimcilerin şirketleri, gözünü hiç kırpmadan kolları sıvadı ve binlerce tır dolusu, uçaklar dolusu yardım yolladı. Bunlar içinde, tıbbi alet edavatlarından tutun da, felakette insani ihtiyaçları karşılayacak her türlü yardım malzemesi de vardı. Bu yetmiyormuş gibi, DİTİB camileri başta olmak üzere tüm dini çalışmalar ile vatandaşlara hizmet sunan tüm dernekler, Alevi Kültür Merkezleri, kültür cemiyetleri, vatandaş girişimleri, açılan bağış hesaplarına koştular. Ve en az bir kampanyaya, gücünden fazlasıyla omuz verdiler.

Tam da bu heyecanın yükseldiği bir anda, demokrasinin gereği olan ve her yurttaşta, nerede yaşarsa yaşasın seçimlere katılma imkanı sunan yasaları hiçe sayarak, „Yurtdışında yaşayanlar oy vermesin. Yasaklısın. Onlar bu ülkeyi karıştırıyor“ gibi, tepeden bakan yaklaşımları ile biraz daha ezildiler. Yurtdışındaki Türk toplumu, derneklerin önemli bir bölümü, ülkenin fedakar, gönüllü ve fahri elçileridir. Onların anayasal yurttaşlık haklarına, kabaca göz koyanlar, reddedenler, aynaya bakıp, „ben bu ülke için bugüne kadar ne yaptım“ sorusunu sormalı bence...

Bir insana, bir sözünden, bir davranışından, çizgisinden ötürü, „Yazıklar Olsun!“ dediğimi, inanmıyordum ama, milliyetçi sağ cepheden, kendine münhasır bir zat-ı muhteremin, TİP Genel Başkanı ve seçimlerde milletvekili adayı olan, genç politikacı Erkan Baş'ı hedefe oturtarak: „Tito artığı... Berlin doğumlu ve Almanya'nın Ajanı“ şeklindeki sözlerini duyunca, hem „Yuh olsun!“ diyessim, hem de „Yazıklar Olsun“ diye bağırışım geldi. TİP'li Erkan Baş'ın taraftarı değilim. Birçok görüşüne katılmam da mümkün değil asla.

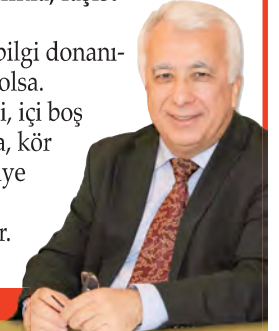
Ama düşünce özgürlüğüne inanmış biri olarak, herkesin fikrine saygı duymak zorundayım. Mustafa Destici Bey'in de. Ama böyle değil. Sadece

bir kişinin değil, Türkiye'nin nüfus yoğun dinamik ve Cumhuriyet ilkelerini özümsemiş, hatta içinde kendi partisine bile oy veren Balkan coğrafyasından önemli bir kesimin, adeta köken onuruyla oynayan sözlerine hoşgörüyü bakmak, mümkün değil. „Almanya'nın ajanı!“ ne demek? Bu ülkede 3 milyonu aşkın T.C. kökenli insanımız yaşıyor. Bunlar içinde burada doğup büyüyenlerin sayısı da gün geçtikçe artıyor. Destici'nin bu argümanından yola çıkarsak, Türk ailelerin hepsi potansiyel ajan konumunda mı görülecek? İyi hatırlıyorum, Cumhurbaşkanı Erdoğan da, yakın bir geçmişte: „Yurtdışına okumaya gidiyorlar, ajan olarak dönüyorlar“ gibi, garip bir söylemde bulunmuştu. Destici'nin bu yaklaşımı ise, Erdoğan'ın yaklaşımının üstüne mum gibi dikilmiş oldu.

Öfke büyük. Destici'yi „ırkçılıkla, faşist ruhla“ suçlamalar var.

Bence, her siyaset, bir temel bilgi donanımına sahiptir. O, faşizm bile olsa. Destici'nin Ekrem Baş'ı eksensiz, içi boş söylemi ve çıkışı ise, olsa olsa, kör cahil bir zihniyettir. Bir cahiliye örneğidir. Parti başkanına yakışmayan söylem biçimidir. Çok yazık! Üzgünüm...

**Mehmet CANBOLAT**



### T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Kennedyallee 115-117 . 60596 Frankfurt/M.  
Santral: Tel: 069 / 713 773  
Faks: 069 / 713 77 485  
email: konsulat.frankfurt@mfa.gov.tr  
Pasaport Uzatma, Pasaport Yenileme,  
Askerlik, Doğum Kaydı, Evlenme,  
Noter, Nüfus-Doğum, Vatandaşlık,  
Vize-Tereke, Tebligat gibi birimlere  
santral üzerinden, hergün saat 14:00-16:00  
saatleri arası ulaşabilirsiniz.

“Her türlü konsolosluk işleminiz için  
www.konsolosluk.gov.tr adresinden  
randevu alınması  
gerektilir.”  
ÇAĞRI MERKEZİ:  
030 - 30 80 70 90

**Ataşelikler:**  
Çalışma: 069/778841  
Eğitim: 069/7072307  
Din Hizmetleri: 069/778286  
Ekonomi: 069/777424  
Ticaret: 069-69869870  
Kültür - Turizm: 069/233081  
Kültür Merkezi: 069/439438  
ACİL NÖBETÇİ Tel: 0160-96652270  
TÜRKİYE ÇAĞRI MERKEZİ:  
0090 312 2922929  
Her Cuma günü, saat 09 - 13:00 arası  
ücretsiz hukuk danışmanlığı veriliyor.

### ÖNEMLİ TELEFONLAR:

Bilinmeyen Numara:  
Almanya: 118 33 Uluslararası:  
11834, Polis : 110, İtfaiye-İlk  
Yardım: 112 . Açık Eczaneler:  
011500 . Acil Tıbbi Yardım: 19292  
Diş Acil Yardım: 6607271  
Nöbetçi Veteriner: 011500

DİKKAT: İşlemler hakkında  
telefonla bilgi talep etmeden önce,  
www.e.konsolosluk.net adresindeki  
internet sayfasının mutlaka  
okunması tavsiye olunur.

### T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

Adres: An der Karlsschanze 7 . 55131 Mainz  
e-posta: konsulat.mainz@mfa.gov.tr . Santral tel: 06131 / 982600  
Faks: 06131/835119 . Ataşelikler: Çalışma: 06131/3294832 veya 9826027  
Faks: 06131-4803365 . Eğitim: 06131/831784 . Faks: 06131-5862764  
Din İşleri: 06131/85182 Faks: 06131-81202

Her türlü konsolosluk işleminiz için, „www.konsolosluk.gov.tr“ adresinden, randevu alınması gerekmektedir. 06131-982600 veya - 017 numaralı telefondan bilgi edinmek için hafta içi hergün saat 14-16 arasında arayabilirsiniz. Her Çarşamba saat 09-13:00 arası, ücretsiz hukuk danışmanlık hizmeti verilmektedir.



# Avrupa Birliği'nde Vatandaşlık Kimlere Veriliyor?

Avrupa Birliği'ne üye ülkelerde, 2021 yılında toplam 827 bin 300 kişi Topluluk üyesi bir ülkeden, vatandaşlık hakkına kavuştu. Avrupa Birliği İstatistik Kurumu, Eurostat'ın verilerine göre bu sayı, 2020'ye göre 98 bin 300 artış olduğunu gösterdi. Ayrıca yeni vatandaşların yüzde 85'inin, daha önce başka bir AB ülkesinin vatandaşı olmadığı anlaşıldı. İspanya, 2021 yılında 144 bin 800 yeni sakini kabul ederek en fazla yeni vatandaşlık veren ülke oldu. Bu ülkeyi her biri 130 bin yeni vatandaşlık veren Fransa ve Almanya takip etti. Üçüncü sırada 121 bin 500 vatandaşlıkla İtalya, ve 89 bin 400 vatandaşlıkla İsveç izledi. AB üyesi ülkelerde vatandaşlığa alınma konusunda birbirinden farklı yol izleniyor. Örneğin Yunanistan'da 500 bin Euro'dan yüksek değerde bir mülk satın alan kişiler, bu süre

zarfında orada yaşadıkları ve vergi ödedikleri sürece yedi yıl sonra vatandaşlık başvuru-sunda bulunabiliyor. Malta'da, gayrimenkul için 700 bin Euro'yu gözden çıkarmanız koşuluyla, sadece 18 ay içinde yatırım yoluyla vatandaşlık alınabiliyor. Vatandaşlık almak isteyenlerin çoğu ise daha geleneksel şekilde ülkede birkaç yıl yaşama ve çalışma koşullarını yerine getirerek vatandaşlığa kabul edilmeyi bekliyor. 2021 yılında İsveç, her 100 yerleşik yabancıya 10 vatandaşlık vererek AB bloğundaki en yüksek vatandaşlığa kabul oranını yakaladı. İsveç'i Hollanda (100 yerleşik yabancı başına 5,4 vatandaşlık), Romanya (4,6), Portekiz (3,7) ve Belçika ve İspanya (her ikisi de 2,7) izledi. Avrupa'nın bazı bölgelerinde ise, yıllardır orada yaşayan insanlar için bile vatandaşlık almak nadir bir uygulama. Litvanya her 100 yerleşik yabancıya sadece 0,2 vatandaşlık verirken, bu ülkeyi Letonya (0,3), Estonya (0,5) ve Çekya, Hırvatistan ve Slovakya (hepsi 0,7) takip etti.

Göçmenlik kuralları ülkeden ülkeye önemli farklılıklar gösteriyor. Örneğin Avusturya'da vatandaşlığa hak kazanmadan önce en az on yıl ikamet etmeniz ve lise seviyesinde Almanca konuşmayı öğrenmeniz gerekiyor. Çoğu ülke önceki yıllara göre daha fazla vatandaşlık veriyor. Fransa, 2020'ye kıyasla 2021'de 43 bin 900

daha fazla vatandaşlık verdi. Almanya mutlak anlamda en büyük ikinci artışı kaydederken (2021'de 18 bin 800 daha fazla vatandaşlık), onu İspanya (fazladan 17 bin 700), İsveç (fazladan 9 bin 200) ve Avusturya (fazladan 7 bin 200) izledi.

Bununla birlikte, 10 AB ülkesi verilen vatandaşlık sayısında düşüş kaydetti. İtalya 2021'de 2020'ye kıyasla 10 bin 300 daha az vatandaşlık verdi. Avrupa'nın yeni vatandaşlarının çoğu Fas ve Suriye'den geldi. 86 bin 200 Faslı'ya AB vatandaşlığı verilmiş olup bu sayı yeni vatandaşların yüzde 10,4'ünü oluşturdu. Bu kişilerin üçte ikisinden fazlası, yani yaklaşık yüzde 71 İspanya veya Fransa vatandaşı oldu. Faslıları Suriyeliler ve Arnavutlar takip etti. 83 bin 500 Suriyeli'nin yüzde 70'i İsveç ve Hollanda'ya yerleşirken, 32 bin 300 Arnavut'un yüzde 70'i İtalya'da vatandaşlık aldı. Arnavutları Romenler (toplamın yüzde 3,5'i), Türkler (yüzde 3,1), Brezilyalılar (yüzde 2,5), Cezayirli (yüzde 2,3) ve Ukraynalılar (yüzde 2,2) izledi. (Haber: Silvia BORRONI)

## Avrupa Birliği'nde Vatandaşlık ve Göç Grupları



## Almanya'da Suriyeliler Akın Akın Alman Vatandaşlığına Geçiyor

Almanya'da Federal İstatistik Kurumu, 2021'de en fazla Alman vatandaşlığı alan kişilerin Suriye asıllı olduğunu açıkladı. Geçen senenin Alman vatandaşı olan kişi sayısını açıklayan ofis, yaklaşık 131 bin 600 kişinin bu hakkı elde ettiğini duyurdu. Bu sayı bir önceki yıla göre yüzde 20'lik bir artışa işaret etti. Bu gelişmeye en büyük katkıyı sağlayan Suriyeli sayısı 2020'ye göre üç kat artarak 19 bini geçti. Alman vatandaşı olan Türkiye kökenlilerin sayısı geçen yıla göre yüzde 1'den az bir artışla 12 bin 245, Rumen sayısı yaklaşık 6 bin 900, Leh sayısı 5 bin 500 ve İtalyan sayısı 5 bin olarak açıklandı. Toplamda 173 farklı uyruğa sahip kişi vatandaşlık kazanırken, bunların dörtte birini Avrupa Birliği'ne üye ülke vatandaşları oluşturdu. Türkiye kökenliler 2019 yılında vatandaşlık kazanan yabancılar arasında ilk sırada yer almıştı. 2020 yılında İngiltere'nin Avrupa Birliği'nden ayrılması olarak bilinen Brexit nedeniyle en fazla Alman vatandaşlığına geçen toplum İngilizler olmuş, Türkler ikinci, Suriyeliler ise üçüncü sırada yer almıştı.

Bu arada Alman vatandaşlığı alan Suriyeli sayısının 2023 yılında daha da artması bekleniyor. Almanya'da vatandaşlık almak için bir kişinin en az sekiz yıl ülkede yaşaması, ayrıca dil öğrenerek ve toplumsal hayata katılarak uyum sağlamaya istekli olduğunu göstermesi gerekiyor. Ancak ülkeye mülteci olarak kabul edilenler, uyumlu ilgili şartları yerine getirmeleri halinde altı ila sekiz yıl içinde vatandaşlığa hak kazanabiliyor. Suriyelilerin ortalama altı buçuk yılda vatandaşlık başvurusunda bulunmaya hak kazandığı belirtiliyor. Öte yandan ülkedeki toplam yabancı nüfus, yaklaşık 400 bin artarak 11 milyon 817



bin yükseldi. Yaklaşık 5 milyon AB üyesi ülke vatandaşının bulunduğu Almanya'da, Türkiye doğumlular 1 milyon 458 bini aşkın nüfusuyla ülke bazında en büyük yabancı topluluğu oluşturdu. Suriyelilerin sayısı ise 867 bin olarak açıklandı. (Haber: Kubilay SARIKAYA)

## Her Dört Kişiden Biri Göç Kökenli

Almanya'da doğum oranları giderek azalırken, göç kökenli nüfus ise, hızlı bir artış sergiliyor. Federal İstatistik Dairesi'nin güncel verilerine göre, 1950 yılından beri, ülkeye göç edenlerden ya da göçmenlerin çocuklarından oluşmuş 19 milyonluk bir nüfus bu ülkede yaşıyor ve bu potansiyel de, ülke nüfusunun yüzde 23 gibi bir düzeyine eşdeğer görünüyor. Wiesbaden'deki Federal İstatistik Kurumu, bu çalışma ile, ilk kez ülke nüfusunu, sadece yurttaşlık üzerinden değil, göç rakamları üzerinden değerlendirmiş oluyor. Federal Hükümet'in 2 yıl önce yaptırdığı bir araştırmanın sonuçlarına göre, özellikle birinci ve ikinci kuşak göçmenler, yani 1950'lerde Almanya'ya göç edenler ve onların çocukları göçmen olarak tanımlanıyor.

Yetkili İstatistik Kurum uzmanlarının değerlendirmesinde, Almanya'da yerleşik yaşayan 14,2 milyon kişi, yani nüfusun yüzde 17,3'ü 1950'de ülkenin "misafir işçi" almasından bu yana ülkeye gelen birinci kuşak göçmenlerden oluşuyor. Bu ilk neslin çocukları ise, nüfusun 4,5 milyona denk geliyor. Yüzde 5,7'ye denk gelen grup, Almanya'da doğan, ancak hem anne hem de babası yaklaşık 70 yıl önce Almanya'ya gelen göçmenlerin çocukları olarak ifade ediliyor. Buna ek olarak 3,7 kişinin, yani nüfusun yüzde 4,5'inin bir ebeveyni göç etmiş ve diğer ebeveyni etnik Alman olan kişilerden oluşuyor. Öte yandan bu veriler, Almanya'daki göçmen



sayısının Avrupa ortalamasının çok üzerinde olduğunu da gösteriyor. Eurostat verilerine göre, göçmenlerin Avrupa Birliği katmanındaki ortalaması yüzde 10,6 düzeyinde seyrediyor. Bu arada, yukarıda öne çıkan güncel veriler içinde, Rusya'nın 1 yılı aşkın süre önce Ukrayna'ya yönelik askeri operasyonları yüzünden Almanya'ya sığınmak zorunda kalan 1 milyondan fazla Ukraynalı vatandaş potansiyeli yer almıyor. (Haber: İhsan GÜMÜŞ)



# „Hedefimiz Sadece Almanya Olmalı“

**Dr. Ertekin Özcan ile Bir  
Almanya ve Göç Sohbeti**

„...Almanya'daki çatı kuruluşlarımız, artık akıllarını başlarına toplamak zorundadır. Buradaki örgütlerimiz, ırkçılığa, yabancı ve Türk, İslam düşmanlığına, dışlanmaya karşı, eşit haklar için güçbirliği yapmalıdır...“



Türkiye'den Almanya'ya işgücü göçünün, son 40 yılını yakından izleyen ve yaşayan bir gazeteci olarak, bugün, 61. yılı düşündüğümde,, zaman nasıl da geçmiş diyorum içimden.

Sadece taze ve sağlam işgücü olarak görülen ve bir süre sonra biraz para biriktirip ülkesine döneceği tahmin edilen Türk işçileri, ne var ki, değişen kuşaklar ve yeni oluşan koşullarla birlikte, önce-biraz daha kalmaya, ardından ise bu süreci, kalıcı bir düzene dönüştürdü. Yani onlar için Almanya, adeta yeni vatan oldu.

Ve aradan bu yıl bağlamında tam 61 yıl geçti. İlk gelenlerin önemli bir bölümü belki bugün aramızda değil. Ancak onların açtığı yoldan geçip, bu ülkede kendi kadar çocuklarının genç kuşakların geleceğini kuran, karmaya çalışanlar bugün yine Almanya'da. Onlar, artık emeklerini satan bir imsisiz işgücü değil, onlar bu toplumun artık hemen her katmanında söz sahibi olan, toplumla büyük ölçüde bütünleşmiş kesimi oluşturuyor. Bu süreç, bugüne kadar, nice araştırma, nice kita ve ne kadar filme konu oldu. Bu insanların yazgısı artık, bu toplumda farklı açılardan değerlendiriliyor. Bu süreci 50 yıldır bu ülkede yaşayan gözleyen ve değerlendiren isimlerden biri de, Berlin'i yurt edinmiş olan Ertekin Özcan. O yarım asırlık yaban yaşamında, Türk toplumunun dünü ve bugünü değerlendiren, ve bunu hatta yıllar önce üniversitede bir doktora çalışmasında toplayan, bugün hala, emeklilik yaşamına rağmen, toplumsal konularla içine olan bir isimdir Ertekin Özcan ve bugün de bizim konduğumuz. Türklerin göç sürecini Sayın Ertekin Özcan'ın bakışıyla, özet biçimde nasıl görmek mümkün acaba? Türk toplumu içinde birliktelik sağlamak nasıl mümkün? Ertekin Özcan'ın değerlendirmesi özetle şöyle:

„ Avrupa'daki Türkler'in bütünlük sağlayamaması, bölünmüşlüğü, bence Türkiye'deki politik ayrışım da ilgili bir durumdur. Bu durum sürdüğü sürece, Almanya'daki Türkler'e yönelik

önyargılar gelecekte de katlanarak devam edecektir. Benim önerim, Türkiye'ye yönelik faaliyet gösterenler, yine kısmen devam etsinler. Ancak burada yaşayan olmaktan kaynaklanan sorunlara karşı oluşması gereken eylem ve güç birliği kaçınılmazdır. Çünkü bizleri ilgilendiren sorunlar, hepimizi hedefliyor. Örneğin, bir Türkçe anadil dersleri konusunda bile, toplumun her kesiminin birleşebilmesi mümkündür. Buna benzer güçbirliği örneklerini, istediğiniz kadar çoğaltabilirsiniz. Tüzüklerinde Almanya'daki

Anayasaya uygun hareket edileceği vurgusu unutulmamalı ve buraya özgü verilmiş faaliyet sözleri yerine getirilmelidir. Şimdiden bu alanda atılacak adımlar, gelecek genç kuşaklarımız için güzel bir zemin sunmak anlamına gelir.“

Göçün tersine dönüşünün çok zor olduğu gerçeğiyle, Almanya'da örgütlenme 70'li yılların ikinci yarısından itibaren hız kazanmaya başladı. Bunlar içinde Türkiye'deki siyasi ayrışımara uygun biçimde politik yapılanmalardan söz edebiliriz. Ertekin Özcan, diğer Avrupa ülkelerine de model oluşturabilecek boyuttaki yine yapılanma ve Türk toplumunun ihtiyaçları konusunda, şöyle bir analiz yapıyor:

„Bilindiği gibi, 70'li yılların başından itibaren, Türkiye'deki sağ sol siyasi odaklar doğrultusunda, Almanya'da farklı federasyonlar oluşmuştur ve bunlar bugün artan oranda, bu ülkede mevcuttur. Ancak 90'lı yılların başından itibaren, bu ülkedeki haklar için mücadele edebilmek için Türk Toplumı, Öğretmenler Federasyonu, Türk Veliler Birliği gibi oluşumlar da ortaya çıktı. Bugün 6 bin civarında derneğimiz var Almanya'da. Bu derneklerin çatı kuruluşları ise büyük oranda Türkiye'deki gelişmeler ile meşguller. Hedefimiz, artık Almanya olmalı ve buradaki haklarımız için ortak bir cephede buluşabilmeliyiz. Bu işlevi daha çok yerine getiren kuruluş bence Almanya Türk Toplumudur ve doğru olan da budur. Hedefimiz burası olmalı ve bu ülkede 6 bin civarındaki derneklerimiz, ortak sorunlara çözüm için talepte bulunurken, önkoşulsuz olarak aynı masada buluşabilmelidir. Bugüne kadar çok sayıda araştırma boyutlu veya edebi içerikli kitaba imza atan ve Türk göç süreci konusunda yoğun bir deney birikimi olan Ertekin Özcan, bugünden kurulacak işbirliğinin, geleceğin Türk toplumunun Almanya'da daha etkin konuma taşıyabileceğini de hatırlatarak, bunun sorumluluğunun, Türk kitle örgütlerinde olduğunun da altını çiziyor.

## „Avrupalı Türkler“ ve Göçün Tarihi

Türkiye'den Almanya'ya 60'lı yılların başında ortaya



çıkın „Türk İşgücü Göçü“nün sebep ve sonuçları ile, 60 yıllık Almanya'daki Türkler'in yaşamı ve iki ülkeden kaynaklanan sorunlarına yönelik beklentileri , „Avrupalı Türkler“ adıyla kitaplaştı. Offenbachlı Türk girişimci, KONAD Araştırma Enstitüsü Başkanı Sait Özcan'ın kaleme aldığı ve göç sürecini kronolojik akış içinde ve kimi belgelerle, zamanın tanıklarının anlatımlarıyla işleyen bu kitap, Avrupalı Türkler'in göç tarihinin yanısıra, sosyo kültürel alandaki sorunlarına analizci gözle bakan ve çözüme yönelik önerileri de içeriyor.

Sait Özcan, Avrupa'ya gelen Türkler'in Türkiye ile Avrupa arasında çok önemli bir köprü oluşturduğuna ve süreçte yaşanan bir dizi gelişmede bu önemin öne çıktığına da işaret ederek, Türk toplumunun yurtdışından memleketine sürekli para gönderen bir kaynak olarak görüldüğünü söyledi. 1986 yılında, Almanya'da çalışan babasının yanına küçük yaşta gelen Sait Özcan, uzun süredir Avrupa'daki Türk kamuoyunda, Türkler'i farklı açılardan ele alan, çeşitli yayın organlarındaki makaleleri ile de dikkati çekiyordu. Sait Özcan'ın bu önemli çalışmasına ilgi duyanlar, kitabı Frankfurt'ta Münchenerstr. adresindeki Türk Kitabevi'nden temin edebilecek.

[www.turkkita.de/avrupali\\_turkler/id/21/43655](http://www.turkkita.de/avrupali_turkler/id/21/43655)



## Bahattin Gemici'den Yeni Kitap HASANOĞLU DESTANI

Almanya'da yaşayan Eğitimci-Yazar Bahattin Gemici'nin, 17 Nisan 1940'ta, Hasan Âli Yücel ile İsmail Hakkı Tonguç'un öncülüğünde kurulan Köy Enstitüleri ve öğrenim gördüğü Hasanoğlan'ı konu alan

son kitabı, Ankara'da, Ürün Yayınları arasında çıktı. Gemici, 1940 yılında Türkiye'nin 21 bölgesinde kurulan Köy Enstitüleri'nde, „İş için, iş içinde, işle eğitim“ ilkesiyle yetişen 17 bin yoksul köy çocuğunun öğretmen olarak Anadolu köylerinde aydınlanma ateşini yakıtığını, enstitülerin Cumhuriyet eğitiminin en başarılı örneği olduğunu vurguladı. „Hasanoğlan Destanı“ kitabını köy enstitülerinin kurucuları Hasan Âli Yücel ile İsmail Hakkı Tonguç'a, köy enstitülerinde yetişen öğretmenlere adayan Gemici, köy enstitülerinin dünyanın birçok ülkesi tarafından örnek eğitim modeli olarak görüldüğünü, bu başarıda on bine yakın köyü dolaşan İlköğretim Genel Müdürü İsmail Hakkı Tonguç'un payının büyük olduğunu ifade etti. Köy enstitülerinde kararların yönetici, öğretici ve öğrenci üçlüsünün katkı ve onayıyla alındığını belirten Gemici; „Milli Eğitim Bakanı Hasan Âli Yücel dünya klasiklerinden 496 yapıtı Türkçeye çevirtmiştir. Her öğrenci yılda 25 klasik yapıtı okumakla yükümlüydü. Enstitülerde Fakir Baykurt, Ümit Kaftancıoğlu, Talip Apaydın, Mahmut Makal, Mehmet Başaran, Ali Yüce, Recep Bulut, Selahattin Şimşek, Bekir Semerci, Emin Özdemir, Ali Dündar, Dursun Akçam, Osman Bolulu, Adnan Binyazar, Mevlüt Kaplan, Osman Şahin, Pakize Türkoğlu gibi yazarlar, şairler yetişmiştir. Onların Türk edebiyatına katkıları unutulmayacaktır.“ dedi. Bahattin Gemici ayrıca, okullarda okuyan tüm mezunlar ve konuya duyarlı yurttaşlarımız enstitülerinin kültürel mirasına; dikilen ağaçlara, yapılan binalara sahip çıkmasını istedi.



# Türk Toplumunun Ruhsal Sorunları, 62 Yılda Nereden Nereye Geldi?

2. Dünya Savaşından sonra, Avrupa kıtasında egemen olan soğuk savaş havası, toplumların yorgunluğuna rağmen, elbette uzun yıllar devam etti. Ancak Almanya başta olmak üzere, bir çok ülke kendini toparlaması ve hayatı normalleştirmek için savaşın izlerini silmesi gerekiyordu. Ancak mevcut altyapıyı üretken kılacak emek gücünde büyük bir boşluk vardı. Çünkü erkeklerin önemli bölümü, malum savaşta hayatını yitirmişti. Ama Batı'da ağır işler için işgücüne de acilen ihtiyaç vardı. Savaş sonrası ilk zorlu yıllarda, yani 1945'ten itibaren yine Polonya'dan ve ardından İtalya, İspanya, Portekiz ve Yunanistan'dan gelen misafir işçiler Almanya'nın acil işgücü ihtiyacı için çok önemli bir boşluğu doldurmuştu. Ancak üretim artıkça, tesisler yeniden nefes alır konuma erişince, ülkeyi baştan başa yeniden imar ortaya çıkınca, yeni işgücüne de ihtiyaç duyuldu hiç kuşkusuz. Ve takvimlerin 1960'ı gösterdiğinde, genç işgücüne sahip olmasıyla bilinen Türkiye'nin kapısı çaldı. Ve Türk işgücü de, Almanya'nın kalkınması için emeğini sunarak, bu ülkede çalışmaya başladı. Ülkeyi yönetenler, gelen işçilerin bir süre çalışıp, kazandıkları para ile memleketlerine geri döneceklerini düşündü. Ancak evdeki hesap çarşıya uymamıştı. Gelenlerin büyük bölümü burada kaldı. İsviçreli düşünür Max Frisch'in altını çizdiği ve artık dünyada klasik bir slogan haline gelen şu görüşü hiç unutulmadı. **„Biz işgücü istedik, ama insanlar geldi.“** Evet tıpkı İsviçreli düşünür Max Frisch'in dikkati çektiği gibi, yıllarca sadece işgücü olarak görülen yabancılar, günün koşullarından ötürü buralarda kaldı, yerleşik düzene geçti ve insan olmanın hak ve sorumluluklarını yerine getirmeyi amaç edindi. Anayurttaki aile üyeleri de ailenin bütünlüğü hakkından ötürü, Almanya'ya gelmeye başladı. Ve derken yeni kuşaklar, bu topraklarda doğup büyümeye başladı. Kalıcı düzenle birlikte, Almanya'ya gelen insanların bir dizi sağlık sorunu da gündeme geldi.



Bu insani sorunlar arasında, ruh sağlığı nedense uzun yıllar görülmeyi, veya Alman uzmanlarca, kültürel köken bilgi eksikliği ve yabancı kültürler konusundaki tecrübesizlikten ötürü, sorunlar yanlış yorumlandı. Ve mesele içten içe büyüdü, durdu. Bu süreçte, anadili konuşan psikolog, psikiyatrist gibi uzmanlar büyük önem kazandı. Yıl 60'lı yılların başı. Türkiye'nin değişik bölgelerinden insanlarımız, İstanbul'daki kapsamlı sağlık kontrollerinden geçerek Almanya'nın, yabanın yolunu tutmaya başladığı zaman diliminde, özellikle 1961 yılında gelenler arasında, yani henüz ilk günlerde Münih'e tıp eğitimi almak için İstanbullu bir genç de vardı. Münih'e indi, Neuro Psikiyatri dalında üniversiteyi bitirdi ve daha sonra Kuzey Almanya'da Hamburg ve çevresinde Türk aileler için yıllar boyu gece gündüz hizmet verdi. Adı Dr. Etem Ete. Mesleki alanda yoğun bilgi ve deneyime sahip bir isim. Psikiyatrist olarak ilk günden itibaren, Türk insanının ruh sağlığı konusunda genellikle yanlış teşhis veya anlamsız tedavi yolları nedeniyle, zaman zaman çaresiz kaldığını düşünüyor ve Türk psikolog ve psikiyatrist sayısı arttıkça, insanların kendine güveninin de arttığını, sorunların genel anlamda bir çözüme kavuştuğunu vurguluyor. Yıllanmış mesleki deneyimleri ışığında, Dr. Etem Ete, göçmen ailelerin, ruh sağlığı konusunda yaşadığı çıkmazlar, sorunları ve çözüm yolları konusunda şöyle bir değerlendirme yapıyor: „...İnsanlar ve semptomları birbirinden farklıdır ve herkese aynı reçete yazılamaz. Teşhislerde yanlışlabiliyor insan. İnsanlarımız bazen derdini anlatmakta tarif etmekte zorlanıyor. Bunun eğitsel sebepleri vardır. Hastalar tedavi için gelirken, nedense muayenehaneye korkarak geliyor. Buna göre yoktur. Hastalığın tedavisi için hasta ile hekim arasında güven kaçınılmazdır. Tedavi bir mukavele gibidir ve hasta ile hekim arasında yapılır. Hastanın özgür iradesi dışında hiçbir tedavi olmaz ve fayda etmez. Doktor da, hastayı zorla ikna etmek zorunda değildir. Bu sürecin başlangıcı zor olur ama zamanla tarafların iradesi ve güven sayesinde her şey rayına oturur. Hasta başta kendi ifadede zorlanabiliyor. Örneğin sorununu anlatırken vücudunu kullanıyor. Mesela: „Başım kımıl kımıl oluyor“ diyebiliyor.

Veya derimin altında bir solucan dolaşıyor.“, „Böğrüm kıvrır kıvrır ediyor.“ gibi şekilsel tarifler yapabiliyor. bir Alman hekim bunu nasıl anlayacak? Dolayısıyla, teşhislere de gidilebiliyor. Hastaları-

mızda dikkatimi çeken bir diğer nokta, sorunu anlatabilmek için kelime hazneleri yetmiyor. Ben bu konuda, örneğin çoğu kadının 300 kelime ile hayatlarını idame ettiklerini gördüğümü söyleyebiliyorum. Bu arada Alman meslektaşlarım, entegrasyon için Almanca dilini bilmenin şart olduğunu söylüyor. Doğrudur. Ancak, ruhsal sorunları dil ile çözemezsiniz. Ayrıca, hasta bize büyük beklenti içinde geliyor ve sorununu genellikle vücut diliyle anlatmayı yeğliyor. Mutsuz insan, kendine mutsuzum demez. Hastayım demeyi tercih eder. Hastalığımı sorsanız, nereniz ağrıyor deseniz, her yanı ağrıyor, yanıtını verir. Bir hekim olarak, tüm organların hasta olduğu bir hastalık yoktur. Bu durumda sorun somut biçimde tarif edilemez ise, o zaman insanı tanıyabilmek için zaman uzuyor. Alman meslektaşlarımız ise yanlış teşhis koyuyor ve insanımızın topluma uyum gösteremediğinden söz ediyor. Malum Türkiye'de büyük aile kavramı vardır. Buraya gelince, o kültür yaşatılmak isteniyor. Yani bir çocuk evlenip kendi evini kuracak olsa, anne baba hemen karşı çıkıyor ve „Bizimevin neyi var? Size de yeter“ diyerek, birlikte yaşamakta ısrar ediyor. Oysa gençler, kendi dünyasında bir yaşamı arzu ediyor ve yeni eve çıkınca, bu durum, tüm aile çevresinde adeta yıkıma dönüşüyor...“ Alman toplumunda 3 neslin birarada yaşama geleceği olmadığına, eğitimini bitiren, evlenen evlatların kendi evine çıkmasının, kendi düzenini kurmasına destek olduğunu belirten Dr. Etem Ete, endüstri toplumunda eğitilmiş olmanın, meslek eğitimi almanın önemine de vurgu yapıyor. Dr. Etem Ete ayrıca, Türkler'in büyük ölçüde Alman toplumundan bağımsız bir yaşam sürdürdüğünü söylerken, kendi içinde de „Karadenizliler Mahallesi, Kürt Kökenli Vatandaşların Sokağı, Çorumlular Mahallesi“ gibi getto-



**Mehmet Canbolat Sordu, Almanya'nın İlk Türk Psikiyatristi Dr. Etem Ete, renkli sohbetiyle yanıtladı**

laşmaya yöneldiğini de ifade ediyor.

Dr. Ete sözlerini şöyle sürdürüyor: „...Bu gettolarda, tüm yerel kırsal gelenekler sürdürülüyor. Kız alıp vermeler, bayramlar, köken kültüre özgü eğlenceler, bu gettolarda dikkati çekiyor. Böyle bir süreçte, Alman toplumu ile bütünleşmek nasıl mümkün olabilir ki! Olmuyor zaten.“

Dr. Etem Ete'nin yarım asırlık meslek tecrübesi, hiç kuşkusuz yaşanmış bir dizi ve ders niteliğinde örneklerle dolu. Kimi güldüren, kimi düşündürten kimi de, toplumsal bir yarayı ortaya koyan tipik örnekler bunlar. Yeniden Dr. Etem Ete'ye dönüyoruz:

„Kimi kişiler hasta olduğu inancıyla geliyor ancak herhangi bir sorunu yok. Yine de konuşma ihtiyacını ifade ederken, kendisine ilk kez birinin kulak verdiğini, adam yerine konulduğunu söylüyor. Oysa yaşadığı çevrede hiç böyle güzellik görmediği için, bir hekimle konuşmanın bile kendisini mutlu hissettirdiğini de söyleyebiliyor. Kimisi ise, eşinden mutsuz. babası yaşında biriyle evlenip Almanya'ya gelmiş. Evde iki üvey evlat var. iki çocuk daha doğuruyor. 4 çocuk ve bir de eşi olunca beş kişiye günlük bakım gerekiyor. Bu günlük baskılar birgün kadının ruhunu çıkmaza sürükleyebiliyor. Ayrılmak istiyor ancak yapamıyor. Çünkü, böyle bir karar vermesi halinde bir anda dışlanacağı korkusu var. Hatta kendi ailesinin bile, tavır koyacağından korkuyor. Ve böylesi bir ortamda, sıkıntılara katlanarak ömür törpülüyor. Kimi kadın ise, bana gelip, eşinin dönerci büfesinde çalıştığından yakıyor ve su korkusundan ötürü hiç yıkanmadığını söylüyor. Dişlerini bile fırçalamadığından dertleniyor. Alman kadın olsa ne yapardı? Hemen o adamı kapının önüne koyardı. Ama bizim kadın, bunu yapamıyor. Çünkü aile çevresinden alacağı tepkileri düşünüyor...“



## Rüsselsheim Entegrasyon Ödülleri

Rüsselsheim Belediyesi'nin geleneksel Entegrasyon Ödülleri'nin geçen yılki sahipleri için resmi tören, Korona sürecinden ötürü, bu yıl yapılabildi. Göç alanında toplumsal ve sosyal boyutlu projelerle öne çıkan dernek veya girişim grubu ve şahısların onurlandırılmasını hedefleyen bu geleneksel etkinlikte, ödüller

Büyükşehir Belediye Başkanı Bausch bizzat takdim etti. Etkinlikte ana ödülü Rüsselsheim Miteinander - Füreinander (MİFÜ) derneği alırken, bir özel ödül ise, Yüksek Okul Çalışma Grubu (HSRM-Hochschule RheinMain) öğrencileri ve DİTİB Türk İslam Kültür Derneği üyesi gençleri arasında paylaştırıldı.



Dusti adlı Türk Alman karma müzik grubunun mini konseriyle renklenen etkinlikte konuşan Belediye Başkanı Bausch, şehirdeki çok kültürlü yaşamın, bölgenin gücüne ayrı bir güç kattığını ifade etti ve hem Alman hem göçmen toplumundan daha fazla fahri hizmet üstlenerek, toplumlararası kaynaşmayı artırmak zorunda olduklarını ifade etti.

Başkan Bausch daha sonra, maddi değeri 2500 Euro olan 2022 yılı Entegrasyon Ödülleri'nin başarılı girişimler arasında paylaştırdı, teşekkür belgelerini takdim etti. Rüsselsheim Belediyesi Entegrasyon Ödülleri 13 yıldan beri, bölgedeki göçmen toplumu için uygun görülen proje sahibi dernek veya girişim grupları ve şahıslar arasında paylaşıyor.



## Fulda Türk Toplumun İstemleri Konuşuldu

T.C. Frankfurt Başkonsolosu Erdem Tunçer, görev bölgesi olan Hessen eyaleti'nin farklı

şehirlerinde Türk cemiyetleri ve camileri ziyaret ederken, bölgedeki Alman yerel ve bölgesel yöneticiler ile de görüşmeye önem veriyor. Geçtiğimiz haftalarda kuzeydeki Fulda şehrinde Türk cemiyetleri ziyaret eden Başkonsolos Tunçer, Fulda Büyükşehir Belediye Başkanı Dr. Heiko Wingenfeld ile de tanıştı ve bölgede yaşayan Türk toplumunu ilgilendiren bölgesel sorunlara yönelik görüş alışverişinde bulundu. Görüşmede Kaymakam Bernd Woide de hazır bulundu.



## Yaşlılar ve Sağlıklı Yaşam İçin Kontrollü Hafif Futbol Projesi

## Savaş Sığınağından 14 Konut Yapılıyor

Frankfurt Brühlstrasse adlı bölgede bulunan eski bir sığınak, Belediyenin desteğinde 14 aileye konuk imkanı sunacak. AGBG Holding adlı yapı şirketinin öncülük ettiği

evlere özel olarak balkonun da ilave edileceğini söylüyor. İnşaata bu yılın Kasım ayında bitmesi ve ailelerin aynı günlerde taşınması bekleniyor. (Kubilay SARIKAYA)

proje, 1942 yılında inşa edilmiş olan ve 730 kişiye korunma imkanı sunan üç katlı eski sığınak üzerine inşa edilen evler, uygun fiyatla dar gelirli ailelere verilecek.

Projeye Frankfurt Belediyesi 1,33 Milyon Euro ile katkı sunuyor ve proje tamamlandığında metrekare bedeli 5,50 Euro üzerinden kullanıma açılacak. Oldukça kalın ve sağlam beton duvarlar üzerinde konutlar için gerekli pencere-lerin zor bir teknikle açıldığını belirten yetkililer, bu



Almanya, yaşlanan nüfusu dikkate alarak, ileri yaştaki insanlar için sağlıklı yaşama katkı amacıyla hareketlilik içeren projelere büyük önem veriyor.

Bunların başında, belli bir yaştan sonraki insanların vücut dengesini dikkate almak koşuluyla, açık alanda futbol oynamasını öneriyor ve destekliyor.

Hessen eyaletinin Rüsselsheim şehrinde, SC Opel Rüsselsheim adlı futbol kulübü de, yeni bir adım atarak, bölgede „Walking Football“ isimli, temposu düşük ancak sürekli hareket etmeye imkan sunan bir futbol programı hazırladı. Kulüp yetkilileri, normal bir futbol karşılaşması içerikli bu programda, kişilerin sağlığının ön planda olmasını söylüyor ve „yürür gibi futbol“ oynayarak, katılımcıların

keyif almasını da gözettiklerini belirtiyor.

Bu programın 55 yaş üstündeki kadın ve erkeklerle açık olduğunu, ulus köken farkının söz konusu olmadığını kaydeden kulüp sözcüsü Jürgen Gelis, „İngiltere kökenli bu hafif futbol maçları, Almanya'da da giderek yaygınlaşıyor. Örneğin eyaletimiz Hessen'de, kulübümüz bu sağlıklı spor türünü 2020 yılında programına alan üçüncü takımdır. Bugün ise, tüm eyalet çapında „Walking Football“ adlı hafif futbol maçını uygulayan kulüp sayısı 40'ı bulmuştur.“ diyor. Normal futbol kurallarından farklı özel ilkeleri ve uygulaması olan bu programa katılmak isteyenler ayrıntılı bilgiyi aşağıdaki adresten alabilecek ve kulüp ile irtibat kurabilecek: [www.scopel.de/walking-football.html](http://www.scopel.de/walking-football.html).

**Toplum, 29 yıllık habercilik deneyimi ile, Almanya'nın en güvenilir Türkçe bölge gazetesidir. Duyuru ve reklamlarınız için: 0170 38 73 518**



# Hessen'de İftar Etkinlikleri

Ramazan ayı boyunca, Hessen eyaleti genelinde DİTİB'e bağlı camilerde her akşam iftar pro-

gramları düzenledi. Bu etkinliklere bölgeden Alman yerel yöneticiler, kilise temsilcileri ve

sivil toplum örgütlerinden temsilciler de davet edildi. Bu etkinliklerinden biri de Stadtallendorf Fatih



Stadtallendorf

Camii'nde düzenlendi. Bu programa Yurtdışı Türkler Kurulu Başkanı Abdullah Eren ile birlikte T.C. Frankfurt Başkonsolosu Erdem Tunçer de katıldı. Yapılan konuşmalarda Ramazan

ayının, dini anlamının yanı sıra, Almanya gibi yabancı ülkelerde, farklı kültürden insanları bir masada buluşturması açısından da büyük önem taşıdığı görüşü vurgulandı.



Raunheim

T.C. Frankfurt Başkonsolosu Erdem Tunçer de, Rhein Main bölgesinde Türk sivil toplum kuruluşlarından temsilcilerin davetli olduğu bir iftar akşamına ev sahipliği yaptı. Tunçer, Ramazan ayının tüm insanlık için hayırlara vesile olmasını temenni ettiğini söyledi.



Kelsterbach



Offenbach



Frankfurt

Kısa adı VIKZ olan İslam Kültür Merkezi Hessen eyalet teşkilatının Frankfurt'taki iftar programına Eyalet Sosyal İşler Bakanı Kai Klose (üstte), T.C. Frankfurt Başkonsolosu Erdem Tunçer ile Hessen Bilim Bakanlığı Müsteşarı Ayşe Asar da davetliydi ve yapılan konuşmalarda, Ramazan ayının önemine vurgu yapıldı.



Giessen

Türk Alman Sağlık Vakfı ile Giessen'deki Mittelhessen Emniyet Müdürlüğü, bölgeden Türk Müslüman konukların davetli olduğu bir iftara ev sahipliği yaptı. Vakıf Başkanı Prof. Dr. Yaşar Bilgin, İslam dini ve Ramazan ayının anlamı konusunda bir konuşma yaparken, Emniyet Müdürü Bernd Paul ise, böyle bir etkinliğe evsahipliği yapmaktan mutlu olduklarını söyledi. Giessen Hükümet Temsilcisi Dr. Christof Ulrich, Müslümanların Ramazan ayını kutladı. İftar programı, DİTİB Ehrinshausen imamı Süleyman Soyal'un okuduğu ezan ile başladı ve konuklara, Sağlık Vakfı'nca hazırlanan yemekler ikram edildi. T.C. Frankfurt Başkonsolosu Erdem Tunçer'i Kültür Ataşesi Ahmet Alemdar temsil etti. (solda)



Frankfurt

Frankfurt tren garı karşısında yer alan ve özellikle „Türkler'in Sokağı“ diye bilinen „Münchenerstrasse“ adlı alan, bir gece Ramazan iftar programı nedeniyle trafiğe kapatıldı. Bölgedeki Türk esnafın elbirliğiyle hazırladığı iftar programına farklı uluslardan müslümanlar kadar, Alman meraklı ziyaretçiler de katıldı. Havanın soğuk olmasına rağmen, gece saatlerine kadar devam eden iftar programına katılanlar arasında kentin müstakbel Belediye Başkanı Mike Josef'in yanı sıra, Frankfurt Belediye Meclis Başkanı Hilime Arslaner de vardı.



## Hessen Eyaletinde İftar Etkinlikleri



Müslüman alemi için kutsal sayılan Ramazan ayı, 3 günlük bir bayram kutlamasıyla geride kalırken, Türkiye ve yurtdışındaki camiler, özellikle Teravih Namazı ile doldu taşı, dernekler 30 gün boyunca iftar programları düzenledi. Hessen eyaletinde de, benzeri etkinlikler Ramazan ayı boyunca yaşandı.

Frankfurt'ta Türk Camii Dernekleri Koordinasyon Kurulu'nun Niederrad Mevlana Camii salonundaki iftar programına, T.C. Frankfurt Başkonsolosu Erdem Tunçer, bir grup atışe ve farklı Türk Alman kuruluşlardan temsilci veya yöneticiler katıldı. İftar davetine Frankfurt Belediyesi de üst dün düzeyde temsil

edildi. Frankfurt Anakent Belediye Meclisi Başkanı Hilime Arslaner-Gölbaşı, Mayıs ayında görevine başlayacak olan müstakbel Anakent Büyükşehir Belediye Başkanı Mike Josef, Frankfurt Emniyet Müdürü Stefan Müller, Hessen Eyalet Milletvekili Yankı Pürsün, Frankfurt Yabancılar Meclisi Başkanı Jumas Medoff, Frankfurt Şehir Meclisi Üyesi Hüseyin Sıtkı, Hessen Türk Toplumu Başkanı Atila Karabörklü, İbn Meymûn - Müslüman Yahudi Eğitim Merkezi Başkanı Mustafa Cimsit, HEADD Başkanı Yelda Acar-Gösterişli, Müsiad Hessen Başkanı Muhsin Kılık, Frankfurt Üniversitesi Ombudman'ı Prof. Dr. Bernd Trocholepczy, Frankfur-

ter Verband Bakım Hizmetleri Müdüresi Ute Bychowski, Almanya Maliki Müslümanlar Birliği Başkanı Omar Kuntich, Müslüman Kadınlar Sosyal Hizmetler Kuruluşu Uzmanı Taner Yüksel, Fas ve Bosna Cami dernekleri temsilcileri, Türk cami cemiyet başkanları ile daha çok sayıda davetli katıldı.

Koordinasyon Sorumlusu Hüseyin Kurt'un açış konuşmasından sonra, TC Frankfurt Başkonsolosu Erdem Tunçer iftar programını organize eden camiler birliği ve dernek başkanı Ayhan Yıldız'ın şahsında, ev sahipliği yapan Niederrad Mevlana Camii derneğine teşekkür etti. Erdem Tunçer, Ramazan orucu ve iftar sofraları ibadet ve geleneğinin Almanya'da da yaşatılarak toplumsal barış ve hoşgörüyü katkısının önemine değindi. Daha sonra söz alan Frankfurt Şehir Meclisi Başkanı Hilime Arslaner-Gölbaşı, açılıшта okunan ayetlere atıfta bulunarak, ayetlerde geçen sözü barış, çeşitlilik ve şükran terimlerinin Frankfurt'taki çok kültürlü yaşamda önemli yeri olduğunu söyledi. Frankfurt Belediye Başkanı Mike Josef, bugüne kadar kurulan iyi diyalog ve işbirliğini, Mayıs ayında görevi devraldıktan sonra da, devam ettireceğini belirtti. Emniyet Müdürü ise, sivil toplum kuruluşlarının bilhassa cami derneklerinin Frankfurt'ta önemli bir işlevi yerine getir-

diğini söyledi. Akşam ezanının okunması ve namazın edasından sonra, Niederrad Mevlana Camii Kadınlar Kolu'nca hazırlanan iftar yemeği ikram edildi.

(Haber: Hamide KÜÇÜKLER)



## Dietzenbach İftarları Dostluk Buluşması Oldu



Kreis Offenbach'a bağlı, Dietzenbach kasabasında yerleşik Kahramanmaraşlılar, Ramazan ayında iki farklı etkinlik ile iftar programı hazırladı. Çağlayancerit Derneği'nin düzenlediği programa, çok sayıda Türk ailenin yanı sıra, vilayet düzeyinde siyaset yapan Türk Alman şahsiyetler de katıldı.

Başkan Salman Yavuz, dernek olarak, farklı kültürden toplumları barış içinde birlikte yaşamını güçlendirecek, önyargıları yıkacak faaliyetlere önem verdiklerini belirtti ve Ramazan programlarının da bu etkinliklerden biri olduğunu vurguladı. Etkinliğe Dietzenbach Belediye Başkanı Dr.

Dieter Lang, Federal Milletvekili Björn Simon, Heusenstamm kasabasında bir dönem belediye başkanlığı yapan ve Hessen Eyalet Meclisi seçimlerinde SPD adayı olan Kahramanmaraş kökenli Halil Öztas ile Alman adaylardan CDU temsilcisi Christoph Mikuschek diğer siyasi temsilcilerin yanı sıra, Alman Emniyet Müdürlüğünden üst düzey temsilciler ve T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu Ekonomi Ataşesi Mücahit Çivriz katıldı. Yapılan konuk konuşmalarda Ramazan ayının birleştirici yönü, depremlerin ağır sonucu ile Çağlayancerit Derneği'nin toplumları birleştirici faaliyetleri öne çıktı. (Kubilay SARIKAYA)

Yine Kahramanmaraş iline bağlı Helete ilçesinden (Düzbağ) köken alan ve Almanya'nın Dietzenbach bölgesini yurt edinen ailelerin derneği olan cemiyetin Ramazan programı da, Türk Alman dünyasından isimleri buluşturdu.

Bu etkinliğe de Dietzenbach Belediye

ve bölgedeki Alman kurumlardan temsilciler katıldı. Konuklar arasında Kreis Offenbach Yabancılar Meclisi Başkanı Hüsametdin Eryılmaz ile Yardımcısı Zahide Demiral, Dernek Başkanı Bilal Barak, Ramazan ayının birleştirici yönüne de vurgu yaparak, katılımcılara teşekkür etti.

Konuşmalarda ayrıca, Kahramanmaraş depreminin ağır sonuçları ve Kreis Offenbach bölgesinden yapılan yardımlar konu oldu. Destek olan tüm Türk Alman kurul kuruluşlara teşekkür edildi. İftar, Helete Derneği Kadınlar Kolu'nca hazırlanan iftar yemeği ve yöresel lezzet ürünleri ile ayrı bir anlam kazandı.



Başkanı Dr. Dieter Lang, ailesi Helete'den gelen Dietzenbach doğumlu SPD milletvekili aday Halil Öztas







## Yaşlı Bakım Yurdunda İftar Programı

Din Hizmetleri Ataşe Vekili Hüseyin Ali Dindar, 6 Şubat 2023 asrın en büyük doğal afeti Türkiye ve Suriye'deki deprem nedeniyle, Ramazan ayının, hüzünlü bir döneme denk geldiğine işaret etti. Etkinlik sorumlusu Dr. Hü-

Frankfurt'taki Victor Gollancz Yaşlı Bakımevi'nde hizmet alan Türk Müslüman yaşlı vatandaşlar ve yakınları, özel iftar programında buluştu. Pandemi yüzünden 3 yıl yapılamayan bu iftar programına T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu Muavvin Konsolos Satı Civelek, Eğitim Ataşesi Muhammet Fatih Kılıç, Din Hizmetleri Ataşe Vekili Hüseyin Ali Dindar, Frankfurter Verband Bakım Hizmetleri Yetkilisi Ute Byschowski ve teşkilatın göçmen ilişkileri sorumlusu Dr. Hüseyin Kurt da katıldı. Bölgede görev yapan DİTİB

Höchst Derneği yöneticileri ve diz hizmetlisi ile, aile yakınları ve bölgeden özel davetlilerin de hazır bulunduğu bu iftar programı, bir Kuran-ı Kerim Tilaveti ile, Eğitim Ataşesi'nin ney dinletisi ile başladı. Davet sahibi Ute Byschowski yaptığı konuşmada, takriben 3 yıl süren Korona pandemi tetbirleri nedeniyle bakım hizmeti gören yaşlıların büyük sıkıntı çektikleri ve toplumdan adeta izole edildiklerini söyledi. Alman yetkili ayrıca, zorlu pandemi sürecinden sonra ilk kez dü-

zenlenen bu iftar amaçlı etkinliğe katılanlara teşekkür etti. Alman yetkili Byschowski, 21 yıl önce yılında alınan bir kararla başlayan Frankfurter Verband adlı yetkin kuruluşun, Müslüman yaşlıların dini ve kültürel hassasiyetlerini dikkate alan yaşlı bakım hizmetinin süreci hakkında bilgi de verdi. Muavvin Konsolos Satı Civelek,

seyin Kurt bu yaşlı bakımevinde kalan yurt sakinlerinin 3 yıldır adeta izole yaşamdan bunaldığını ifade etti. Kurt, bu etkinliğin yaşlılara dış dünya ile yeniden bir iletişim kurma fırsatı verdiğini sözlerine ekledi. Konuşmaların ardından, bakım yurdu mutfağında Türk geleneklerine uygun biçimde iftar yemeği ikram edildi.



FRANKFURT

Frankfurt Merkez Camii'nin iftar sofrası, bölgeden Türk kanaat önderlerini biraraya getirdi. T.C. Frankfurt Başkonsolosu Erdem Tunçer'in yanı sıra DİTİB Hessen eyalet teşkilatı eski başkanı Fuat Kurt ile yeni başkan Salih Özkan, Almanya Sigarasız Yaşam Derneği Başkanı Mehmet Şaşmaz, MKS Schule sahibi Dr. İsmail Özkan, Frankfurt Camii Dernekleri Koordinatörü Dr. Hüseyin Kurt, AOK Hessen Göçmenler Danışmanı Necati Suözer'in yanı sıra, konsolosluk görevlileri ile, dernek yöneticileri katıldı.

## Dietzenbach DİTİB İftar Programı

Başkonsolos Yardımcısı Gürol Baş

Dernek Başkanı Aykan Aydın



Dietzenbach DİTİB teşkilatının özel iftar programına, Alman konuklar da davet edildi. Ayasofya Camii'nde buluşan Türk Alman topluluk arasında, Dietzenbach Be-

lediye Başkanı Dieter Lang başta olmak üzere, bölge siyasetinde etkin Türkiye kökenli yerel siyasetçiler Halil Öztaş, Serpil Sarıkaya da hazır bulundu. DİTİB Dietzenbach Başkanı Aykan Aydın, Almanca sunumunda Ramazan geleneği ve İslamiyet, oruç, namaz gibi konularda bilgiler verdi. Konuklardan DİTİB Hessen Eyalet Başkanı Salih Özkan, T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu Başkonsolos Yardımcısı Gürol Baş, Dr. Dietzenbach Belediye Başkanı Dieter Lang ve Meclis Başkanı Andrea Wacker-Hampel, Süd-Ost Hessen Emniyet Müdürlüğü Halkla İlişkiler Sorumlusu Marc Sachs, Halil Öztaş, Serpil Sarıkaya yaptıkları konuşmalarda, Dietzenbach Ayasofya Camii'nin depremzedelere yardım bağlamında düzenlenen kampanyaya verdiği destekten ötürü teşekkür edildi. Bir diğer kutlama konusu ise, Dietzenbach DİTİB teşkilatının kuruluşunun 45.yıldönümü idi. Bu arada, Ramazan ayında kurulan sofraların, dostluk ve barışı güçlendirici bir özellik taşıdığına işaret edildi ve vev sahipliğinden ötürü, yönetim kurulu ve kadınlar koluna teşekkür edildi.

## Rüsselsheim İftarında Depremzede Yararına Tablo Açık Artırmayla 5 Bin Euro'ya Satıldı

Rüsselsheim Türk Alman Serbest Girişimciler Birliği DTGB'nin Kelsterbach'ta verdiği iftar yemeğinde, Türk sanatçı Refik Tekinalp'ın bir çalışması depremzedelere yardım amacıyla, açık artırma yoluyla satışa çıkarıldı ve Alman avukat Dominic Gottier 5 bin Euro bağış yaparak, "İstanbul Megacity" adlı eserin sahip oldu. Çalışmalarını Hanau bölgesinde sürdüren sanatçı Tekinalp, depremde mağdur olan ailelere yönelik sosyal amaçlı projelere bağışlanacak olmasından mutluluk duyduğunu söyledi. Refik Tekinalp, bu



proje için elindeki 110 tablo çalışmasını bağışladığını sözlerine ekledi. Fotoğrafta üstte soldan sağa Ressam Refik Tekinalp, Türk girişimci Salih Taşdirek ve tabloyu satın alan Alman avukat görünüyor. DTGB'nin iftar programına bölgeden Alman siyaset ve iş dünyasından temsilciler ile T.C. Frankfurt Başkonsolosu Erdem Tunçer de katıldı.

(Haber: Hamide KÜÇÜKLER)



Herşey, Bebeğiniz İçin Düşünülmüş ve Size Özel!

# Kinderwunschzentrum Darmstadt MVZ



Kinderwunschzentrum  
Darmstadt MVZ

## Hizmetinizde



Dr. H.  
Engelskirchen  
Amran

Dr. J.  
Bratengeier

Dr. Ayşen  
Bilgiçyıldırım

- 20 Yıllık Tecrübe
- Kişiyeye Özel Tedavi
- IVF
- IMSI
- Embrioskopie
- Yumurta Dondurma
- Histeroskopie
- Yüksek Başarı Oranı
- Modern donanımlı Teknoloji Laboratuvar
- ICSI (Mikro Enjeksiyon)
- Blastosist Transferi
- Embriyo ve Sperm Dondurma
- Aşılama
- Spermtesti

*Bebek hayalinizi birlikte gerçekleştirelim!*

Bizimle Türkçe konuşabilirsiniz. Uzman hekim ve hemşirelerimiz ile sizlere yardımcı olmaya hazırız.

Anasayfamızı ziyaret edebilirsiniz. Başvuru formunu doldurduktan sonra, randevunuzu da alabilirsiniz.

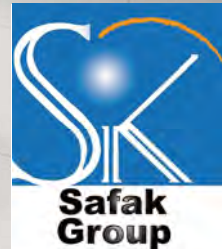
[www.kinderwunschzentrumdarmstadt.de](http://www.kinderwunschzentrumdarmstadt.de)



Çocuk özlemi çeken çiftler ve aile çevresi için, en anlamlı duygudur bir bebeğin böyle güzel gülümsemesi...



Bayram günlerinin tüm dost ve müşterilerimize huzur getirmesi temennisiyle...



[www.safak.eu](http://www.safak.eu)